THE ISLAMIC BULLETIN

Vol. XX, No. 26 ***Edición 20***

EN ESTA PUBLICACIÒN

CARTAS AL EDITOR..... 2

RENUNCIAR A LOS PECADOS..... 3

EL CORAN DE THOMAS JEFFERSON....4

BUSCANDO EL ISLAM EN AMERICA.....6

MUJERES EN EL ISLAM.....9

CÒMO ACEPTAR EL ISLAM.....11

ESTACIÓN DE METRO MECCA.....13

HISTORIAS DEL SAHABAH.....16

CORAN Y CIENCIA.....18

RINCÒN DEL COCINERO.....20

LEYES DIETETICAS ISLÁMICAS.....21

LA EXCELENCIA DE LEER EL CORAN...22

EL ALFABETO ÁRABICO.....23

GRÀFICOS TAJWEED.....25

EL RINCÓN DE LOS NIÑOS.....26

EL BOLETÍN ISLÁMICO
Publicado por
la comunidad islámica al Norte de California.
Corporación sin fines de lucro.
P.O. Box 410186
San Francisco, CA 94141-0186
Correo electrónico:
info@islamicbulletin.org
Website: http://www.islamicbulletin.org

20 Años de Éxito

¡BIENVENIDOS AL BOLETÍN ISLÁMICO!

Estamos celebrando un hito y queremos agradecer a todos nuestros lectores por hacer posible este éxito. Cuando empezamos con nuestro primer número, allá en el año 1991, nunca imaginamos que llegaríamos tan lejos. Alá (SWT) ha sido muy generoso con nuestro boletín y nos ha bendecido en cada paso del camino. Estamos muy entusiasmados con tantas nuevas incorporaciones y evolución de los trabajos.

El primer elemento nuevo en nuestra agenda es la nueva guía Hajj. Es una detallada guía Hajj que tiene como intención facilitar el viaje de los peregrinos que transitan su camino hacia la Mecca. Esta guía Hajj tiene un lugar muy especial en nuestros corazones; la hemos visto evolucionar y ser traducida a 21 idiomas, incluido el chino, persa, español, Farsi y Tamil para los musulmanes más entrañables de todo el mundo. También hemos incluido información sobre el nuevo metro tren Mecca, que transportará a peregrinos desde y hacia La Mecca, Mina, Muzdalifah y Arafat. Esta guía Hajj fue diseñada especialmente para esta sección del Boletín, para ayudar a nuestros lectores a utilizar el nuevo metro tren de Mecca. Y así como el ministerio Hajj se está esforzando por realizar mejoras en el transporte de sus peregrinos, es también nuestro objetivo hacer lo mismo. Es por ello que siempre estamos esforzándonos para mejorar detalles a nuestros lectores y actualizar nuestras tecnologías.

Con este pensamiento en mente, hemos implementado códigos de barras para la página web del Boletín islámico. Los lectores que tengan alguna aplicación para escanear los códigos de barras podrán descargar boletines, guías Hajj, libros electrónicos, y mucho más. Con toda esta tecnología "nueva" rondando entre nosotros, se hace un testimonio de nuestra misión y de que nos hemos mantenido fieles a nuestras raíces. Nuestro principal objetivo en nuestro boletín siempre ha sido, y sigue siendo, compartir con nuestros lectores artículos relevantes y edificantes sobre nuestra pacífica religión.

En este número nos complace traer muchos artículos emocionantes. ¿Sabía usted que fue un presidente de los Estados Unidos el primero en incluir una copia del Corán en su biblioteca personal? Bueno, no lo sabíamos bien hasta después de leer el artículo. También está incluida en este número la fascinante historia de un hombre musulmán que vuelve al Islam. Además de nuestras secciones habituales como el Rincón para Cocinar, el Rincón de los Niños, Cuentos de los Sahaba, Corán y Ciencia, y Cómo me abrazó el Islam con Rick Fenton que es una inspiradora historia de cómo un hermano estadounidense entró en el Islam.

¡Como siempre, les damos las gracias por hacer del Boletín Islámico la Maravillosa publicación en que se ha convertido!

Esperando con ansias la celebración de más éxitos juntos,

El Personal del Boletín Islámico

Cartas al Editor

Querido Editor

Asalamu Alaikum

Quisiera compartir un comunicado con los lectores del Boletín Islámico. En agosto 12 del 2011, el servicio postal de los estados unidos emitió un nuevo sello Eid Forever. Los sellos Forever son siempre del mismo valor que el de la tasa actual del Correo de primera clase. Así que si compra este sello, todavía será capaz de utilizarlo en el futuro, (de ahí el nombre de "para siempre"), incluso si las tasas suben. El nuevo color de fondo y la letra en el sello ayudarán a distinguir a los clientes y empleados postales el sello Forever Eid originales del sello original que fue publicado por primera vez en 2001 en letra de oro y fondo azul. El sello Eid es un paso importante en el reconocimiento del Islam en este país. Utilícelos para usted mismo o regálelos a sus amigos y vecinos y motívelos a usarlos en sus tarjetas de felicitaciones este año. Puede ordenar estos sellos en línea a través de shop.usps.com. Escriba "Eid" debajo en Buscar o llame al 1-800-stamp24.

Su hermana en Islam.

Umm Kalthoum

Sur de San Francisco, CA

Querido Editor

Salam

He leído recientemente los artículos en su página web y realmente pienso que está haciendo un gran trabajo y una gran hazaña al permitir que las personas conozcan más sobre el Islam. Me conmovió leer acerca de los consejos de belleza para nuestras hermanas. Este sitio web me hace sentir apenada. Alá por favor perdonarme por no rezar, ni ayunar aunque haya alcanzado la pubertad ya hace 4 años, pero gracias a usted hare todo lo posible para seguir las ordenanzas de nuestro todopoderoso Alá.

Gracias

S. de Uzbekistan.

Querido Editor

Asalamu Alaikum,
Soy un hombre musulmán de Chad. Recientemente visité China por un seminario organizado por el gobierno oficial con la intención de establecer una cooperación y amistad con China. Antes de irme de mi viaje, estuve interesado y preocupado en dejar un tiempo para mis oraciones por ser una de mis obligaciones religiosas. En particular, parece que su página web fue hecha exactamente para mí. Encontré que el localizador de Mezquitas y la sección de oraciones son también para todo el mundo MashaAllah. Realmente sentí que eso ha unido a los musulmanes de diferentes países.
Puedo seguir haciendo todas mis oraciones e incluso ir al Jumah salat. ¡También me encantó el boletín informativo! Escuchar las estaciones de radio en vivo "Radio Islam" de Sur África incrementaron mi fe mientras aprendía sobre de un nuevo país y gente. Que Allah recompense a todas estas personas que hicieron esto posible y los lleve a lo más alto en el paraíso. Jannah Al Firdous.

Adam

Estimado editor

Assalamu Alaikkum,
Me topé con su página web y los boletines y lo único que puedo decir es que me siento en mi escritorio a leerlos una y otra vez. Ojalá que pueda seguir escribiendo más a menudo. Siga así y que Allah le conceda el paraíso.
Sadiq O Ebrahim Dawud
Quatre Bornes, Mauricio

Estimado editor

Salamu-allaykum, mientras buscaba en google el Corán, encontré repentinamente el recurso más completo y útil para cualquier persona. Su página web es muy informativa y es un verdadero placer visitarla. Jazakumullah. Particularmente beneficiará mucho a mis hijos Insha Allah.
Que Allah le recompense. Zalema.

A. Omar
Roma, Italia

RECORDATORIO IMPORTANTE

Los versículos del Sagrado Corán y las tradiciones del Profeta se han impreso para el beneficio de nuestros lectores. Se les pide que garanticen su inviolabilidad. Por lo tanto deben ser dispuestos en la costumbre islámica adecuada.

ABREVIATURAS UTILIZADAS

Subhana Wa Tahala (SWT) - Que Allah (Dios) sea glorificado y exaltado

Sallallahou alayhi wasallam (SAW); (o Alayhi Salam) AS; Que la paz sea con él QLPSCE; = En árabe estos saludos son llamados Salawat - (Urdu: Durood) - esta expresión viene específicamente después de decir el nombre del último profeta del Islam, Mohammad (Mahoma). R,A.; R.A.A. - Dios estaba complacido con él / ella. Allahu Yarhamu - Que Allah lo perdone.

Bujari, Muslim, Sahih, Abu Dawud, Tirmidi, Nasa'i, Ibn Mayah son los nombres de los transmisores del Profeta (sas) Hadith y Sunnah (palabras y estilo de vida.)

¿NECESITA CONTACTARNOS?

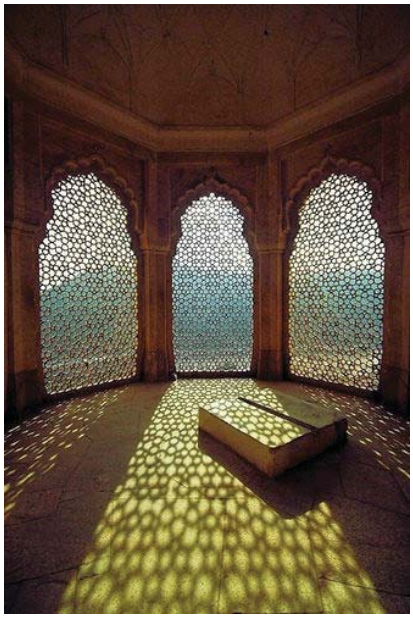
Dirección Web: www.islamicbulletin.org

Correo Electrónico: info@islamicbulletin.org

Editor, Islamic Bulletin
P.O. Box 410186
San Francisco, CA 94141-0186, USA

RENUNCIAR A LOS PECADOS: UNA RECETA FÁCIL

Hay muchos, muchos hermanos y hermanas musulmanes en todo el mundo que, debido a diversas influencias negativas y malos elementos, se encuentran "descarriados" del Deen (Religión). Muchos otros se sientan en la cerca, con ganas de disfrutar o beneficiarse en ambos lados de la cerca; es decir, participar en los pecados, y además practicar ciertas enseñanzas del Deen. Sin embargo, en el fondo de sus



corazones desean volver al camino, y llegar a ser buenos musulmanes practicantes una vez más; saltar la cerca y disfrutar de los verdes pastos del Islam. Una prescripción estándar que doy como solución es la siguiente. Alhamdulillah, muchos de los que han seguido esta prescripción han encontrado una nueva vida, llena de paz, felicidad, bendiciones y misericordia. Una vez que un creyente prueba la dulzura que viene con la obediencia, no hay deseo de regresar de ninguna manera a la desobediencia. Como musulmanes, debemos:

• Abstenernos de cometer pecados, por amor a Alá SWT. Él nos ha concedido tanto; Él nos ha concedido todo y está en la naturaleza de los seres humanos apreciar a todo aquel que sea un poco generoso con nosotros. Entonces, ¿qué sentiríamos por Alá SWT que nos ha facilitado todas las cosas? Las vista, oído, habla, los órganos que están funcionando de manera increíble, las extremidades; todos a nuestro servicio; para comer, beber, caminar, sentarse, etc. Los dones de la riqueza: la ropa, vivienda, transporte, alimentos, bebidas, etc.

Y muchas otras comodidades. A todas ellas las utilizamos, ¿pero recordamos en nuestra mente, al generoso benefactor? ¿Damos las gracias por estas recompensas o mostramos algún reconocimiento al Dador?

• Desarrollar el conocimiento consciente de que Allah SWT está siempre con nosotros, que nos mira, que nos oye y sabe todo y todo lo que nos rodea. No podemos ocultarnos de Él y tampoco podemos ocultar nuestras acciones de Él. Entonces ¿no deberíamos sentirnos avergonzados de que en su presencia, le estamos desobedeciendo? ¿No estamos mostrándole ingratitud al Benefactor, al participar en el pecado en su presencia?

• Reflexionar sobre el hecho de que Alá SWT nos ha bendecido con el don de la vista, el oído, la salud, la riqueza, etc. Sin embargo, lo que Él da, también lo puede quitar y declara que la ingratitud de sus regalos pueden designar castigos muy severos.

• Tener en cuenta que los ángeles también son testigos de todas nuestras acciones; que el planeta tierra está filmando nuestro comportamiento y que está siendo documentado en nuestros libros de obras. En el Día del Juicio todos vamos a ser responsables ante Alá SWT por las acciones y hechos que hemos cometido.

• Muraqaba es meditar sobre las acciones que hemos hecho durante el día: Debemos reflexionar sobre nuestras acciones del día y buscar el perdón en las deficiencias y defectos, sin terminar participando en las mismas malas acciones. Desarrollaremos vergüenza y pudor lo que hará más fácil abstenerse de las cosas Haram (prohibidas). También debemos agradecer las buenas acciones y a Alá SWT por dejarnos participar en la realización de esas acciones.

• Reflexionar sobre el hecho de que el ángel de la muerte no da tregua. ¿Qué pasaría si mientras uno está obedeciendo a los nafs (uno mismo, el ego) en placer pecaminoso, visita el Ángel de la Muerte y hace de la salida no sólo una desgracia, sino que devuelve al ser humano a Allah SWT en aquellos momentos en que Él esté extremadamente enojado. Que Allah SWT nos proteja a todos de la muerte en un estado de incumplimiento.

• La muerte es inevitable y a menudo, inesperada. Ningún musulmán verdadero querría ser incautado por el ángel de la muerte, cuando Allah SWT está disgustado. Muchas cosas en el mercado son instantáneas (café instantáneo, té, fideos, etc.) muy parecidos a la muerte. Así que cualquier pecado es demasiado riesgo de cara a la realidad de la muerte. El Hadith es explícito: Resucitaremos en el Día del Juicio como hemos muerto y moriremos como hemos vivido.
¿Querría algún musulmán levantarse en el Día del Juicio en pecado, para que toda la humanidad presencie la clase de vida que llevaba?
Hay que contemplar las consecuencias de la conducta pecaminosa y poner un poco de muyahada (esfuerzo), que implica 'no hacer " Inshallah, va a permitir que nuestras enfermedades se curen.
Juntos en esto:

-Asistir a las charlas de los sabios eruditos del Islam siempre que sea posible, y / o escuchar las grabaciones de sus conversaciones y leer sus libros para beneficiarse de la piadosa y justa compañía.
-Hacer el esfuerzo de orar puntualmente. Los hombres deben hacer todo lo posible para hacer su Salaah in Jamaat (congregación).
Leer buena literatura islámica. Abstenerse de revistas o libros que tengan contenidos sucios e imágenes indecentes.
-Renunciar a ver la televisión. ... 90% del contenido es Haram (prohibido). Si una persona le ofrece un vaso lleno de agua limpia y pura, y menciona que sólo hay una gota de orina, ¿podría cualquier persona sensata beber de esa agua? ¿Así entonces cuando el mayor contenido de la televisión es Haram, que debería decir usted entonces? Cuando la mirada, el corazón y la mente están consumiendo y digiriendo tanto Haram, ¿qué otra cosa va a a a ser el resultado final, más que indulgencia en el mismo Haram?

-No observe excesivamente al sexo opuesto.
-Vista como debe hacerlo un musulmán; Una persona con esta apariencia pesará cien veces antes de participar en un pecado abierto, y va a ser reconocido como alguien piadoso. Así que este atuendo y apariencia le ofrecerán protección, Inshallah.
Al poder hacer estas pocas cosas, ha ganado más de la mitad de la batalla. Y no es tan difícil como Satanás y nafs le susurran para tratar de hacerle perder el camino correcto. Un poco de coraje, un poco de esfuerzo y un poco de sacrificio es todo lo que se requiere.

Que Allah SWT nos conceda Su Amor, de tal manera que se vuelva fácil renunciar a todos los pecados y someterse a su obediencia. Él nos protege de la maldad de Nafs y Satanás. Que Alá llene nuestros corazones de amor por esta hermoso Deen y que nos inspire a ser prácticos y buenos musulmanes y fieles modelos a imitar en nuestra comunidad.

Thomas Jefferson's Qur'an

MIENTRAS ESTUDIABA DERECHO, THOMAS JEFFERSON COMPRÓ UNA RECIÉN PUBLICADA TRADUCCIÓN AL INGLÉS DEL CORÁN. ¿QUE PUEDE DECIRNOS ESO ACERCA ÉL? ACERCA DE SU POLÍTICA, COMO EMBAJADOR Y COMO TERCER PRESIDENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS. O SOBRE EL LEGADO DE LIBERTAD RELIGIOSA Y PLURALISMO QUE DEJÓ A ESTE PAÍS

Frente al Capitolio de Estados Unidos en Washington, DC se encuentra el Edificio Jefferson, el edificio principal de la Biblioteca del Congreso, la biblioteca más grande del mundo... El edificio estatal... lleva el nombre de Thomas Jefferson, uno de los "padres fundadores" de los Estados Unidos y principal autor de la Declaración de Independencia de 1776 y, desde 1801 hasta 1809, tercer presidente de la joven república. Pero el nombre también reconoce el papel de Jefferson como fundador de la Biblioteca en sí... Entre los casi 6.500 libros que Jefferson vendió a la Biblioteca era un había una traducción al Inglés del Corán, el libro que los musulmanes recitan, estudian y veneran como la palabra revelada de Dios. La presencia de este Corán, por primera vez en la biblioteca privada de Jefferson y más adelante en la Biblioteca del Congreso, hace cuestionar por qué Jefferson compró este libro, para que lo usó, y por qué lo incluyó en el depósito de conocimiento de su joven nación.

Estas preguntas son más pertinentes a la luz de las actuales afirmaciones de que Jefferson compró su Corán en la década de 1780 en respuesta a un conflicto entre los EE.UU. y los "estados de Berbería" del norte de África, hoy Marruecos, Argelia, Túnez y Libia. Eso fue un conflicto que Jefferson siguió de cerca- de hecho, en 1786, ayudó a negociar un tratado con Marruecos, que fue el primer tratado de los Estados Unidos con una potencia extranjera. Luego, en las relaciones con Argelia, que fueron las más irritantes, cuando su gobernante exigió el pago de un tributo a cambio de poner fin a la piratería semioficial de la marina mercante estadounidense. Jefferson se opuso firmemente al pago de tributo. En este contexto, muchos afirman que Jefferson estaba estudiando el Corán para comprender mejor a sus adversarios, siguiendo el adagio de "conoce a tu enemigo". Sin embargo, cuando miramos más de cerca el lugar que ocupó esta copia del Corán en la biblioteca de Jefferson -y en su pensar- y cuando examinamos el contexto de esta traducción en particular, vemos una historia diferente.

Desde su juventud, Thomas Jefferson leyó y coleccionó un gran número de libros... Dicha colección se vendió a la Biblioteca del Congreso y comprendía 6.487 volúmenes... Jefferson no sólo catalogó sus libros, sino también los marcó. Las iniciales "T.J." eran la marca de Thomas Jefferson en sus libros: En esa página, la "T." era la marca de la impresora para ayudar a mantener la unión de cada una de las 16 páginas en una secuencia, y la "J." se añadía personalmente por Jefferson. Era su singular manera de marcar sus libros lo que hace posible establecer que, entre los millones de volúmenes en la Biblioteca del Congreso de hoy, éste Corán específica, efectivamente, que le pertenece.
El sistema de catalogación de su biblioteca dio luz sobre el lugar del Corán en sus pensamientos. La clasificación 44 de Jefferson fue la obra de Francis Bacon (1561-1626), cuya trayectoria profesional como abogado de estadista a filósofo más o menos prefiguró la propia carrera de Jefferson. Según Bacon, la mente humana comprende tres facultades: la memoria, la razón y la imaginación. Esta trinidad se refleja en la biblioteca de Jefferson, que se organiza en la historia, la filosofía y las artes plásticas. Cada una de estas subcategorías que figuran: la filosofía, por ejemplo, se dividió en moral y matemática; continuando por la rama anterior conduce a la subdivisión de la ética y la jurisprudencia, que a su vez fue segmentado aún más en las categorías de religiosos, municipales y "oeconómico."

El sistema de Jefferson para organizar su biblioteca a menudo se ha descrito como un "modelo de su propia mente." Jefferson mantuvo su Corán en el apartado de la religión, que se encuentra entre un libro sobre los mitos y dioses de la antigüedad y una copia del Antiguo Testamento. Es esclarecedor observar que Jefferson no clasificó las obras religiosas con libros sobre la historia o la ética como tal vez se podría esperar, sino que consideraba como su lugar adecuado dentro de la jurisprudencia.

Jefferson organizó su propia biblioteca, y dejó de lado los libros religiosos, incluyendo a su versión en Inglés del Corán, con otras obras menores "Jurisprudencia", que cayeron bajo "filosofía moral". La historia de la compra de Jefferson del Corán ayuda a explicar esta clasificación. Moviéndose a través de los registros de la Gaceta de Virginia, a través del cual Jefferson ordenó muchos de sus libros, el erudito Frank Dewey descubrió que Jefferson compró esta copia del Corán alrededor de 1765, cuando todavía era un estudiante de derecho en el William & Mary en Virginia. Esto refuta rápidamente la idea de que el interés de Jefferson en el Islam se produjo en respuesta a la amenaza de Berbería. En su lugar, se sitúa su interés en el Corán en el contexto de sus estudios, una conclusión jurídica que es consistente con su estantería de la misma en el apartado de la jurisprudencia.

El interés legal de Jefferson en el Corán no tuvo precedentes. Hay, por supuesto, toda la tradición jurídica islámica de la ley religiosa (Sharia), basado en la exégesis coránica, pero Jefferson tenía un ejemplo a la mano que estaba más cerca de su propia tradición: La obra de referencia sobre el derecho en su tiempo fue la Of the Law Of Nature and Nations (De la Ley de la Naturaleza y las Naciones), escrito por el erudito alemán Samuel Pufendorf y publicado por primera vez en 1672. Como muestra Dewey, Jefferson estudió el tratado de Pufendorf intensivamente y, en sus propios escritos legales, lo citó con más frecuencia que cualquier otro texto. El libro de Pufendorf contiene numerosas referencias al Islam y al Corán. Aunque muchos de estas fueron despectivas -típico de obras europeas de la época, en otras ocasiones Pufendorf citó precedentes legales coránicos, incluyendo el énfasis del Corán en la promoción de la conducta moral, la prohibición de los juegos de azar y su exhortación a hacer la paz entre los países en guerra. Como Kevin Hayes, otro erudito eminente como Jefferson, escribe: "Con el deseo de ampliar sus estudios de derecho en lo posible, Jefferson encontró el Corán poniendo toda su atención."

"Nosotros, la Asamblea General de Virginia decretamos que nadie podrá ser obligado a frecuentar o apoyar cualquier culto religioso, lugar o ministerio en absoluto, ni se hará cumplir, detener, molestar, o agobiar en cuerpo o bienes, ni de lo contrario hacer sufrir, a causa de sus opiniones o creencias religiosas, pero que todos los hombres deben estar libres de profesar, y por el argumento de mantener, sus opiniones en materia de religión, y que la misma en ningún modo disminuyen, amplían, o afectan sus capacidades civiles" (Tomado del Estatuto de Virginia para la Libertad Religiosa, ratificado en 1786 y redactado por Thomas Jefferson en 1777).

En su lectura del Corán como un libro de leyes, Jefferson fue ayudado por una relativamente nueva traducción al inglés que no sólo era técnicamente superior a los intentos anteriores, sino que también le produjo una sensibilidad que no era propia de las actitudes emergentes de Jefferson. Se tituló El Corán; comúnmente llamado el Alcorán de Mahoma, elaborado por el inglés George Sale y publicado en 1734 en Londres. Una segunda edición fue impresa en 1764, y fue esta edición la que Jefferson compró. Al igual que Jefferson, Sale era un abogado, aunque su corazón estaba en lo oriental. En el prólogo a su traducción, lamentó que la obra "se llevaba a cabo en el tiempo libre solamente, y en medio de las ocupaciones necesarias de una profesión problemática." Este prefacio también informó al lector de los motivos de la venta: "Si las instituciones religiosas y civiles de las naciones extranjeras merecen nuestro conocimiento, las de Mahoma, el legislador de los árabes, y fundador de un imperio que en menos de un siglo se propagó en mayor parte del mundo que los romanos, debían ser necesarios". Al igual que Pufendorf, Sale destacó el papel de Mahoma como un "legislador" y el Corán como un ejemplo de una tradición jurídica distinta.

Esto no quiere decir que la traducción de Sale es libre de la clase de prejuicios contra los musulmanes que caracterizan a la mayoría de las obras europeas en el Islam de este período. Sin embargo, Sale no se rebajó a los tipos de frases que llenaban las páginas de los anteriores intentos en la traducción. Por el contrario, Sale se sintió obligado a tratar "con decencia común, e incluso aprobar dichas menciones como parecía merecer la aprobación." De acuerdo con este compromiso, Sale describió al Profeta del Islam como "ricamente amoblado con dotes personales, buena persona, de un ingenio sutil, con comportamiento agradable, mostrando generosidad a los pobres, cortesía a todo el mundo, la fortaleza en contra de sus enemigos, y, sobre todo, una alta reverencia por el nombre de Dios". Esta interpretación es muy diferente de las de los traductores anteriores, cuyo motivo principal era hacer valer la superioridad del cristianismo.

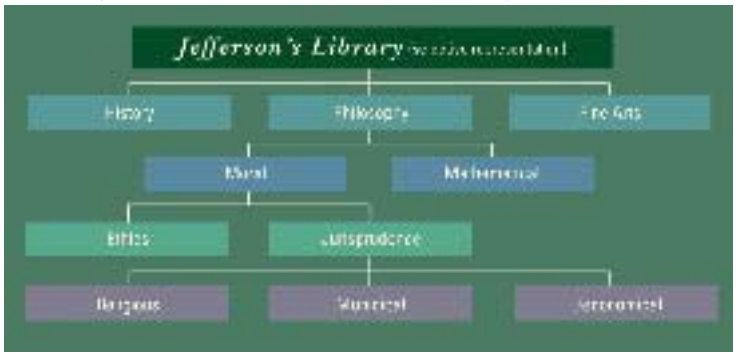
Además de la liberalidad con respecto al enfoque de Sale, también superó a los escritores anteriores en la calidad de su traducción. Las versiones anteriores de inglés del Corán no se basaban en el árabe original, sino más bien en versiones en francés o latín, un proceso que en solapaba errores sobre los errores de sus fuentes. Sale, por el contrario, trabajó en el texto árabe. No era cierto, como Voltaire afirmó en su

famoso Diccionario Filosófico de 1764, que Sale había adquirido sus habilidades árabes por haber vivido durante 25 años entre los árabes; más bien, Sale se había aprendido la lengua a través de su participación en la traducción al árabe del Nuevo Testamento para ser utilizado por los cristianos sirios, un proyecto que fue suscrito por la Sociedad para la Promoción del Conocimiento Cristiano en Londres. Estudiar junto a eruditos árabes que habían venido a Londres para asistir en esta obra, le hizo adquirir en un par de años un buen dominio de la lengua por lo que él era capaz de servir como corrector textos árabes.

"En este Corán, hemos presentado todo tipo de ilustraciones para las personas, para que puedan contar con un Corán árabe, libre de cualquier distorsión." Esa cita del Surah 39, versículos 27-28, del Corán fue traducida al inglés por Muhammad A. S. Abdel Haleem, profesor de estudios islámicos en la Escuela de Estudios Orientales y Africanos de Londres. Enfatizó un hecho básico pero de largo alcance sobre el libro sagrado del Islam: Fue recibido y registrado en el idioma árabe. Los musulmanes creen que el Corán es inseparable de la lengua en la que se reveló, y por esta razón, todos los musulmanes en todo el mundo recitan en árabe, a pesar de que hoy en día la gran mayoría de los musulmanes no son ni árabes ni hablantes nativos de árabe. Muchos musulmanes también consideran la elocuencia del Corán como prueba de su origen divino. Una historia popular cuenta cómo, en la época de Mahoma, el poeta más famoso de La Meca se convirtió al Islam después de leer uno de sus versos, convencido de que ningún ser humano podría jamás producir una obra de tal belleza.

Sale tradujo el texto sagrado de los cristianos al árabe y el texto sagrado de los musulmanes a su Inglés. Tomando nota de la falta de una traducción fiable al inglés, pretendió ofrecer una "idea más genuina de la original." Para que sus lectores no se intimidaran indebidamente, justificó su elección de fidelidad al original al afirmar que "no hay que esperar a leer una versión de un libro tan extraordinario con la misma facilidad y el placer como una composición moderna." De hecho, a pesar de que el inglés de Sale puede parecer sobrescrito hoy en día, no se puede negar que se esforzó por transmitir algo de la belleza y la poesía del original árabe.

Una inscripción en el Jefferson Memorial en Washington, DC cita el



estatuto de Jefferson de 1777 sobre el pluralismo religioso que inspiró el derecho constitucional de que "ninguna prueba religiosa siempre se requerirá como calificación a cualquier oficina o de confianza pública".

La aspiración de Sale de ofrecer una interpretación precisa del Corán fue igualado por su deseo de proporcionar a sus lectores una introducción más honesta al Islam. Este "Discurso Preliminar", como él lo tituló, abarca más de 200 páginas de la edición Jefferson compró. ¿Se vio influenciado Thomas Jefferson al leer el Corán? Esa pregunta es difícil de responder, porque las pocas referencias dispersas que hizo en sus escritos no revelan sus puntos de vista. A pesar de que puede haber provocado en él un deseo de aprender la lengua árabe (durante 1770 Jefferson compró una serie de obras gramaticales árabes), es mucho más significativo que puede haber reforzado su compromiso con la libertad religiosa. Dos ejemplos apoyan esta idea.

En 1777, el año después de que él redactó la Declaración de Independencia, Jefferson tuvo la tarea de extirpar los legados coloniales del código legal de Virginia. Como parte de este compromiso, se redactó un proyecto de ley para el establecimiento de la libertad religiosa, que fue promulgado en 1786. En su autobiografía, Jefferson contó su firme deseo de que el proyecto de ley no sólo debe extenderse a los cristianos de todas las denominaciones, pero también debe incluir "dentro el manto de su protección, al Judío y al gentil, al cristiano y mahometano [musulmán], al hindú y al infiel de toda denominación. "

Esta actitud que todo lo abarca al pluralismo religioso no era de ningún modo compartida por todos los contemporáneos de Jefferson. Como el historiador Robert Allison documenta, muchos escritores estadounidenses y hombres de Estado en el siglo 18 hacen referencia al Islam de ser menos saludable. Armado con traducciones tendenciosas y a menudo groseramente distorsionadas, retrata el Islam como la encarnación de los mismos peligros de la tiranía y el despotismo que la joven república acababa de superar. Allison argumenta que muchos políticos estadounidenses que utilizaron "el mundo musulmán como un punto de referencia para su propia sociedad no estaban preocupados con la verdad histórica o con una descripción precisa del Islam, sino más bien con la conveniencia política de esta descripción."

"El estilo del Corán es generalmente hermoso y fluido, especialmente donde se imita la forma profética, y frases de las Escrituras. Es conciso, y, a menudo oscuro, adornado con figuras audaces después del sabor oriental, amenizado con expresiones floridas y sentenciosas, y en muchos lugares, especialmente donde se describen la majestuosidad y atributos de Dios, sublime y magnífico, de los cuales el lector no puede dejar de observar varios casos, aunque no me imagino que la traducción surge de la original, a pesar de los esfuerzos para hacerle justicia". – Tomado de "Un Discurso Preliminar" de George Sale.

Estas actitudes trajeron otra vez un conflicto con la visión de Jefferson en 1788, cuando los estados votaron para ratificar la constitución de Estados Unidos. Una de las cuestiones en litigio era que la provisión –Ahora Artículo VI, Sección 3- afirmaba que "ninguna prueba religiosa se requerirá como calificación a cualquier oficina o Fideicomiso público bajo los Estados Unidos." Algunos Anti-federalistas señalaron y se opusieron a esta prohibición de la discriminación religiosa pintando un escenario hipotético en el que un musulmán podría convertirse en presidente. En el otro lado del argumento, a pesar de su oposición frecuente a Jefferson en otros asuntos, los federalistas alabaron y se basaron en la visión de Jefferson de la tolerancia religiosa en el apoyo a los derechos suscritos tanto a la fe y a cargos de elección popular para todos los ciudadanos. Como el historiador Denise Spellberg muestra en su examen de esta disputa entre los delegados en Carolina del Norte, en el curso de estos debates constitucionales "Los musulmanes se vieron simbólicamente envueltos en la definición de lo que significa ser ciudadanos estadounidenses".

Es intrigante pensar que el estudio de Jefferson del Corán puede haber eliminado en el - en un grado que hoy sólo podemos suponer - tales prejuicios populares sobre el Islam, y es posible que haya transformado su convicción de que los musulmanes, son nada menos y nada más que cualquier otro grupo religioso, y tenían derecho a todos los derechos legales que su nueva nación podría ofrecer. Y aunque Jefferson propuso tempranamente ir a la guerra en contra de la Berbería por los ataques a Estados Unidos, nunca enmarcó sus argumentos en términos religiosos, sino firmemente a una posición de principios políticos. Lejos de leer el Corán para comprender mejor la mentalidad de sus adversarios, es probable que su conocimiento anterior confirmó su análisis que las raíces del conflicto con Berbería eran económicas, no religiosas.

El Corán de Sale sigue siendo la mejor versión del inglés del Corán en 150 años. Hoy, junto con la copia original del Corán de Jefferson, la Biblioteca del Congreso tiene casi un millón de artículos impresos relacionados con el Islam, una vasta colección de conocimiento para cada nueva generación de legisladores y ciudadanos, con sus raíces en los volúmenes encuadernados de un estudiante de Derecho.
Artículo tomado del Saudi Aramco World.

MUSULMANES BUSCANDO EL ISLAM EN AMERICA

Vine a los Estados Unidos desde el Medio Oriente en los años 70. Yo ya tenía dos de mis hermanos viviendo en los Estados Unidos por lo que naturalmente, quería unirme a ellos y vivir "la buena vida". Recuerdo estar tan emocionado de tener la oportunidad de ser rico en vez de la pobre vida simple a la que había estado acostumbrado. Yo vengo de una familia grande,

aunque había mucho amor para comprar cosas materiales. Por lo que, llegué a Denver, Colorado, trabajé duro y ahorré mi dinero.

Finalmente abrí un gran club nocturno en Denver llamado Ali Baba y los 40 ladrones. Estaba en la cima del mundo con mi nuevo negocio. Estaba emocionado remodelando mi discoteca, pagué una gran cantidad de dinero para incluir una gran pista de baile, un escenario para la danza del vientre, un bar y un restaurante. En los negocios me estaba yendo muy bien y mi discoteca atrajo a muchas personas procedentes del Medio Oriente. Un dia un hombre muy rico del Medio Este estaba organizando una fiesta privada y pidió que Nagwa Fouad, una cantante popular egipcia, le cantara. Le dije que debía estar loco; que eso supondría gastar un montón de dinero para llevarlo a cabo. Me dijo que el dinero no era objeto y que él pagaría por ver a esta cantante actuar en vivo. Efectivamente ella, junto con todo su grupo que consistía de 12 bailarines, 35 músicos y cantantes, coreógrafa, diseñadora de vestuario, y un estilista de maquillaje/peluquería fueron traídos desde Egipto para actuar en esta gran fiesta.

Para ser honesto, yo estaba muy contento con mi pródigoso estilo de vida. Estaba casado, feliz, y tenía una vida muy buena. No estaba pensando en mis responsabilidades islámicas, ni estaba pensando en lo que debería estar haciendo para ganar la complacencia de Alá.

Por lo que yo solo iba por la vida ocupado preparando otra noche en mi discoteca. Para mi sorpresa, un grupo de hombres, que estaban todos vestidos con ropa larga, al estilo islámico, entraron en mi Club nocturno. A pesar de que no se veían como el tipo de personas que entran en un club nocturno, les dije que el club no estaba abierto todavía y que debían volver más tarde. Me dijeron que ellos realmente no querian entrar a la discoteca pero en cambio estaban aquí para verme y hablar conmigo. No podía si quiera imaginarme lo que ellos querían hablar conmigo; no había nada de lo que yo quisiera hablar con ellos. Quién les habló de mí o cómo llegaron a saber de mí era una incógnita. De todos modos, ellos llegaron a mi club nocturne y esto me sorprendió literalmente. Era la primera vez que habia visto hombres vestidos con largas túnicas blancas. Quiero decir, esto era América no el Medio Oriente. La manera en la que estaban vestidos era abrumadora. Y llegaron con un mensaje fuerte. Claro me hablaron sobre el Islam, los deberes de un musulman al Islam, la importancia de la oración, etc. Aunque todos los hermanos eran acogedores y amables, realmente no me sentía cómodo hablando con ellos. Quiero decir, yo sabía de lo que querían hablar conmigo y realmente no deseaba escuchar. Recuerdo a uno de los hermanos, el jeque Mabruk, Allah Yarhamhu (que Allah tenga piedad de su alma), quien hizo la mayor parte de la conversación. De todas formas, él se dio cuenta de que yo estaba un poco incómodo por lo que me invitó a ir a la mezquita con ellos. Dije que estaba bien, solo que después de haber cerrado esta noche, me encontraría allí con ellos. Francamente, yo realmente no quería que siguieran allí alrededor de la discoteca porque pensé que no sería muy bueno para los clientes ver a estas personas merodeando por el lugar. Yo no quería que estos hombres arruinaran mi negocio.

Después de cerrar la discoteca a las 3 o 3:30 de la mañana, como lo había prometido, me fui directamente a la mezquita, que no era una mezquita sino una pequeña casa. No creía que nadie estuviese despierto. Cuando entré en la habitación, recuerdo haber visto a Sheikh Mabruk leyendo un libro. Cuando dije "Assalamu Alaikum", se asustó y dejó caer su libro. Sheikh Mabruk estaba tan feliz de verme; me abrazó. Hizo té para mí y procedió a beber té y a hablar de muchas cosas. Luego llegó el momento de Fajr Salah. Él no me pidió unirme a la salah, pero en su lugar me dijo que terminara de beber mi té y que luego iba a volver a unirse a mí después del Salah. Sheikh Mabruk dirigió la oración y alrededor de 20 personas vinieron a orar. Todavía recuerdo la primera aleya que fue leída hace muchos años:

"A excepción de los que se arrepienten, creen y hacenobra justa. Para ellos Dios reemplazará sus malas acciones con buenas. Y por siempre es Alá indulgente, misericordioso. "(Corán 25:70)

Nunca había experimentado algo así antes. Delante de mí, vi un baño e hice el wudu. Entonces me uní a la oración. En el segundo rakat, la aleya fue tan poderosa:

Decía, "¡Oh Mis siervos que se rebelaron contra ellos [por el pecado], no se desespere por la misericordia de Alá. Alá perdona todos los pecados. De hecho, él es Indulgente, el Misericordioso."(Corán 39:53)

Cuando el jeque terminó su salah, vió que yo había orado. Una gran sonrisa apareció en su rostro. Yo también me sentí muy bien por dentro. Después de tantos años, esta fue la primera vez que oré. Mientras conducía a casa, estaba pensando sobre todo lo que había pasado. Las lágrimas comenzaron a correr sobre mi cara. Fui a casa y traté de ir a dormir, pero no podía dejar de seguir pensando lo que esta experiencia dejó en mi vida. Mi pasión por mi negocio había comenzado a disminuir. Yo ya no estaba sintiendo la misma pasión que alguna vez había sentido y estaba empezando a perder el interés. Sentía una gran pesadez en mi corazón y una sensación persistente de distintas emociones; tristeza, culpa y ansiedad. Mi esposa me vio en esta condición angustiante y pensó que estaba enfermo.

Probablemente lo más impactante era que ya no estaba interesado en encontrar una manera de mejorar mi negocio. Por ejemplo, yo solía tener una hora feliz en mi discoteca, por lo general en la tarde entre las 4 P.M y 7 P.M; Pero yo ya no quería ir. También había sido el que siempre estaba a cargo de todo en el club nocturno. De hacer que los altavoces estuviesen funcionando, que la iluminación estuviese lista, que el escenario se viera bien, que la música estuviese preparada, que los bailarines estuviesen versados, era el que se aseguraba de que todo funcionara según lo previsto. Ya yo no disfrutaba de mi trabajo, ni me sentía de humor.

Unas dos semanas después de la visita a la mezquita, estaba en mi discoteca mirando por la ventana. El restaurante estaba lento por la tarde y sólo había unos pocos que estaban almorzando. De repente, veo 20 autos de policía rodeando mi casa, corrieron y en cuestión de segundos, los oficiales de policía estaban esposando a dos hombres, los arrestan, y toman sus maletines. Yo estaba en shock por todo lo que estaba ocurriendo delante de mis ojos. Más tarde, me entero

de que uno de los hombres tenía 2,5 millones de dólares en efectivo en su maletín y el otro tenía casi la misma cantidad de heroína. Durante los años 80, esta fue una de las mayores redadas de drogas. Luego, la policía llamó al dueño del club. Les dije que yo era el propietario, a la vez me daba miedo pensar lo que iba a ocurrir a continuación. Luego, la policía me ordenó que me fuera con ellos. Se me informó que mi discoteca tenía que ser cerrada de forma permanente.

Para usted; que tal vez le gusta una cosa y sea malo para usted. Alá sabe, mientras que usted no. "(Corán 2: 216)

Durante este tiempo, el hermano Mabruk y la otros vinieron a visitarme. Y yo había comenzado frecuentar la mezquita más a menudo. Todavía diría, no era un perfecto musulmán, pero estaba mejorando. De vez en cuando me gustaba acompañar a los hermanos cuando iban a visitar a otros musulmanes. Una vez, acompañé a Sheikh Mabruk y algunos otros hermanos que fueron a visitar al dueño de una tienda de comestibles musulmán. Ese día, el dueño del supermercado, que estaba al parecer en un mal estado de ánimo, pérdió los estribos y le dijo: "¿Por qué me molesta?" Y escupió en la cara de Sheikh Mabruk. Yo estaba tan furioso, que quería darle un puñetazo. Pero el jeque me sostuvo y limpió la saliva con la mano. Sin utilizar una servilleta. El jeque le dijo al dueño Khair Jazakullah que Dios lo había bendecido con un hermano que tiene 'illalah illahah la' en su corazón y nos fuimos. Esas palabras habían tenido en realidad un impacto en mí. Fue realmente algo abrumador ver y ser testigo de lo importante que es para los musulmanes visitar y recordar a otros musulmanes de la importancia de la salah y las otras obligaciones islámicas.

Mi vida cambió después de esa visita. Nunca se puede saber lo que un simple acto puede afectar la vida de otra persona. Sheikh Mabruk tenía la mejor personalidad; Nunca habia conocido a una persona que tuviese esas cualidades como él las tenía. De hecho, cada vez que escucho historias de los Sahabah, siempre pienso en él. Cuando regresamos a la mezquita todavía estaba furioso. Vi al Sheikh hacer dua, y estaba pensando para mis adentros, "Bueno, el jeque está haciendo dua ya que el hombre de la tienda falló o hizo algo terrible ". A la hora del Magrib, el dueño de la tienda vino y estaba buscando a Sheikh Mabruk. Cuando lo ví, mi sangre estaba hirviendo. Dije que esta es mi oportunidad de protegerlo a él, pero Sheikh Mabruk me detuvo. Lo que pasó después me hizo darme cuenta de que hay esperanza para cada uno de nosotros. El hombre besó la cabeza del jeque y le dijo que por favor lo perdonara por lo que hizo. El jeque le dijo al dueño de la tienda que había estado haciendo dua para su orientación. Como el dueño de la tienda de comestibles ya se iba, no pudo encontrar sus zapatos. Sheikh Mabruk los encontró, luego se agachó y los puso en los pies del hombre. Qué hermosa acto pasó delante de mis ojos. Para no hacer el cuento largo, el dueño de la tienda de comestibles vendió su negocio y se mudó a Toronto. Ahora vive una vida muy piadosa y religiosa. Cómo empecé a unirme y viajar con estos hermanos a dar dawah fue puramente accidental. Una vez fui a la mezquita a ofrecer mi salah. Estabamos visitando cuando vimos a un grupo de hermanos de Arabia Saudita. Sheikh Mabruk estaba allí también junto con algunos de los hermanos locales. Él me dijo que ellos pasarían 40 días viajando por los Estados Unidos

¿Viajando haciendo qué, le pregunté? Él me explicó que estos hermanos vinieron de Arabia Saudita para ayudar a recordarles a los musulmanes sus responsabilidades islámicas.

Solo para eso vinieron desde Arabia Saudita, pensé. Ahora, eso me parecia un poco tonto. Estoy seguro de que podrían haber encontrado a gente que viviera más cerca que pudiera haber hecho eso. De todas maneras, ¿había en realidad necesidad de hacer esto?

Wow, qué desperdicio grave de tiempo, dinero, y pérdida de trabajo. Algo que nunca haría.

Sheikh Mabruk me dijo: "¿Por qué no pasas tiempo con ellos? " Le dije al jeque;" No hay manera de que pueda pasar cuarenta días con ellos. "Él dijo que necesitaban hermanos para ayudarlos a manejar cómo unos 3 días. Iban a viajar de Denver a Las Vegas, Los Angeles, y luego San Francisco. Así que le dije que podia conducir con estos hermanos pero solo una porción del viaje; a Las Vegas. Mi esperanza era que después de conducir y llevarlos quería quedarme alli y jugar un poco. Mi intención no era para pasar el tiempo con ellos, sino jugar.

Llamé a mi esposa y le dije que estaría ausente por unos 3 días, ya que iba a transportar a un grupo de hermanos a Las Vegas. Para mi sorpresa, ella estaba bien con eso. En nuestro camino en Denver, un hermano sentado detrás de mí estaba leyendo Surat Yasin del Corán por todo el camino.

Después de llegar a Las Vegas, oramos fajr, desayunamos, y reposamos en la mezquita. A la hora Dhuhr, uno de los hermanos locales vinieron y nos invitaron a descansar en una habitación de un motel local. El dueño era un musulmán y tenía un motel conectado a un pequeño casino. Muchos de los clientes eran de Oriente Medio. Muchas veces los musulmanes han olvidado el Islam. Creo sinceramente y de todo corazón deseo que Hedayah haya llegado a todos los musulmanes. Deseo que los musulmanes den cuenta del poder de Alá, y de la conexión que cada uno puede tener con Dios y el sentimiento de imán (fe) en sus corazones. Esto es algo de las necesidades de cada musulmán. Como mu sulmanes practicantes, también debemos ser gente de bien para toda la humanidad. Como musulmanes, más que nunca, deberíamos darno cuenta de que tenemos un tesoro en las manos (el Islam) y debemos tomar ventaja de esto.

Así que fui con dos de los hermanos a visitar a los musulmanes en el casino. Antes de entrar, uno de los hermanos me dijo que escuchara solamente. Como era nueva y no sabía qué hacer, solo me quede allí mirando y escuchando. Estaba tan distraído viendo a un hombre apostar, que no me había dado cuenta de que los hermanos se habían ido hablar con otra persona. De todas formas, mientras veía a este hombre jugando cartas, el repartidor tenía una mano inicial de dos cartas y el hombre que tenía detrás tenía un total de 16, así que le dije nam nam (para) ". No tome más cartas" Se dio la vuelta y me miró; yo llevaba un thobe blanco como el resto de los hermanos. Entonces le dijo al repartidor, "Una carta más." Y terminó perdiendo. Le dije, "¿No te dije 'nam nam'?" El hombre jugó otra vez, y tomó 2 cartas. Esta vez su total era de 15. Así que le dije "Toma otra carta," pero él se negó y no quiso tomar otra carta. Su siguiente carta era un dos. pero terminó perdiendo con el distribuidor. Así que le pregunté, "¿Por qué, Por qué no me escuchas? "Él dijo:" La Hawla wa qwata illa billah ". (Expresión dicha por un musulmán cuando se enfrenta con la calamidad, o está pasando por una situación fuera de su control). El hombre me preguntó: "¿Es usted un jeque o un jugador profesional?" Entonces, le dije: "¿Quieres ganar?" Él respondió "sí". Así que le dije, "Vamos a hablar con 2 hermanos sobre el Islam y te juro que regresarás y ganarás."

En lugar de decirle a este hombre que ese juego está prohibido en el Islam, le dije que iba a volver y que iba a ganar. El hombre entonces bromeó conmigo y me dijo sea donde sea el lugar donde en juego, él se asegurará de no jugar contra mí. Cuando pienso en mis primeros días y hasta dónde he llegado en mi religión, a veces me sonrojo de vergüenza. Después de regresar a nuestra habitación, algunos de los hermanos tenían el almuerzo preparado para todo el grupo. Otro hermano me trajo café como me gusta; con un chorrito de leche. Ellos me dijeron

que tendría un largo viaje de regreso a Denver, así que querían asegurarse de que comiera bien. Fue en ese momento que sentí un cambio completo en mi todo mi ser; me había envuelto un sentimiento de humildad. Salí, llamé a mi esposa y le dije que iba a pasar 40 días con los hermanos. Cuando los hermanos iban a despedirme, les dije que quería pasar los cuarenta días con ellos. Ellos se pusieron muy contentos con esto y aunque yo tenía una intención diferente antes de llegar a Las Vegas, Subhanallah cambió. Continuamos con nuestro viaje; parando en Salt Lake City, Los Angeles, y el hermoso San Francisco. Empecé a dejarme crecer la barba, y los hermanos comentaron que mi cara tenía mucha luz. Toda mi vida cambió a causa de estos 40 días. Ahora sentía la paz y la tranquilidad.

Cuando regresé a casa, mi esposa se sorprendió al verme, pues me había dejado crecer la barba. Pero aún más sorprendente que eso fueron mis acciones. No podía creer que había cambiado tan dramáticamente. Era un mejor esposo, más compasivo y solidario.

Después de regresar a casa en Denver, había un grupo de hermanos que estaban planeando pasar 4 meses en el extranjero, visitando la India, Pakistán y Bangladesh. Me pidieron que me uniera a ellos. Estaba un poco indeciso, sin saber qué esperar, pero después de discutirlo con mi esposa, ambos acordamos en que era algo bueno para mí. Así, pasé los próximos 4 meses de mi vida visitando Pakistán, India y Bangladesh.

¡Esos fueron los mejores 4 meses de mi vida! Tuve la oportunidad de trabajar en el perfeccionamiento de mis cualidades islámicas y, especialmente, volviéndome puntual con mi salah. Este fue también el momento en el que pude reflexionar sobre mi propósito de vida y me hizo más consciente de Dios. El ambiente me ha permitido convertirme en un mejor musulmán; y además de encontrar siempre las maneras de ser un mejor esposo y padre. Además, el entorno islámico me permitió trabajar totalmente en mejorarme a mí mismo, escuchando las clases realizadas por los diferentes estudiosos, y muy importante, compartir, hablar y aprender de mis compañeros y hermanos musulmanes. El tiempo que estaba pasando en el extranjero estaba teniendo frutos aunque aún tenía un montón de cosas por aprender. A pesar de que era consciente de muchas cosas antes, nunca había entendido mis deberes islámicos ni me había dado cuenta de que nosotros, como musulmanes, somos responsables de toda la Ummah.

Viendo retrospectivament mi vida, estoy muy agradecido con Alà (SWT) porque Él me ha bendecido con su guía. Porque sin Dios, no somos nada. Después de regresar de mi viaje, me hizo aún mucho más exitoso en los negocios. Mis dos hermanos se convirtieron en mis socios de negocios y Dios nos ha bendecido con un negocio exitoso y halal. La orientación también ha llegado a mis dos hermanos; uno de ellos se volvió más religioso que todos nosotros. Alhamdullilah. Desde que asumí el Islam, sentí como Allah Suhanahu wa Ta'ala (Que es alto y Glorioso) está en control de mi vida... Mi vida está en control de nuevo. Me siento como si tuviera la ayuda de Alá ahora (Suhanahu wa Ta'ala). Ya han pasado muchos años desde que he encontre mi camino de regreso al Islam. A veces, cuando la gente nace musulmana, tendemos a dar por sentado todo lo que el Islam tiene para ofrecer.

Ahora cuando leo las diferentes historias de los conversos y cómo llegaron al Islam, me conmuevo mucho por sus historias. Auque hay aún muchos musulmanes hoy en día que no se dan cuenta de la belleza y la tranquilidad de esta religión. Estamos tan ansiosos de buscar en otro lugares y encontrar la felicidad en otras cosas; se trate de amigos, fiesta, música, beber, etc. A veces realmente se necesita algo muy pequeño; en mi caso una llamada muy necesaria, el "despertar" de algunos hermanos musulmanes que realmente que estaban realmente preocupados por ayudar y llegar a la comunidad musulmana. En lugar de dividirnos por grupos separados, debemos recordar que todos somos una Ummah musulmana (comunidad). Cada uno de nosotros tiene la responsabilidad de revivir el esfuerzo del Profeta Mahoma (SAW) y recordarle a los musulmanes de sus responsabilidades y las buenas cualidades.

Por eso, cuando ahora me piden dar charlas de motivación para nuestra juventud musulmana, mi mensaje principal es que "teman a Alá". Al elegir practicar un estilo de vida no musulmán, están configurando un mal ejemplo para el Islam y los musulmanes. Si el estilo de vida que estás viviendo no es islámico, no solo pagarán el precio de hacer daño no sólo a su propia vida, sino que también pagarán el precio de bloquear el Hedayah para los no musulmanes en este país. Al vivir mi vida como un americano, me hace sentir obligado a defender el Islam, y espero que otros musulmanes se sientan de la misma manera también. En un país musulmán tienes la oportunidad de tener un respaldo; de ser un espectador, en lugar de ser una persona que quiera hacerse cargo de las cosas y tomar la iniciativa.

Estados Unidos ha sido una bendición desde el primer día. Nos da la libertad de practicar una religión y la libertad de practicar el Islam y prosperar en el Islam. América fue creada por inmigrantes Europeos que habían escapado de las persecuciones religiosas. Este es el mismo escenario de mucho de los musulmanes en Estados Unidos hoy en día. También tuvieron que escapar de sus países musulmanes a causa del miedo y la persecución. Y encontraron la oportunidad, la compasión y la aceptación en Estados Unidos.

Para mí, no existe tal cosa como un país extranjero y esto y que otro... todo es creado por Dios y todo le pertenece a Dios. Por lo tanto, no existe propiedad, ni ciudadanía; donde

Al ELEGIR NO SER UN PRACTICANTE DEL ESTILO DE VIDA MUSULMÁN LE ESTÁ DANDO UN MAL EJEMPLO PARA EL ISLAM Y LOS MUSULMANES.

llego como musulmán, es también mi país y trabajo para tratar de hacer una diferencia positiva. Espero que el 11 de septiembre no haya cambiado eso y que no de una mala reacción; Espero que no cambie la compasión que este país tiene. Es importante que todo musulmán deba hacer su parte para difundir la paz, el amor y la compasión en el mundo. Recuerda las palabras del Profeta Muhammad (la paz sea con él). Recuerda la amabilidad que uno debe tener hacia los seres humanos y todos los seres vivos. Todo musulmán, sin importar dónde se encuentre, debe llevar este mensaje.

No puedo concluir mi historia sin dar crédito a quien crédito merece. Por supuesto, no pasa nada sin la voluntad de Alá. Y sé que Alá es el mejor de los planificadores. Sin embargo, también estoy en deuda con el jeque Mabruk (que Allah tenga piedad de su alma), que tan paciente e incansablemente ha afectado a tantos musulmanes en sus vidas. Por mi parte, no sería el hombre musulmán que soy hoy en día sin sus esfuerzos (y otros hermanos como él).

Siempre había sido su sueño ser enterrado en Medina. Mientras se realizaba el Hajj, el jeque Mabruk murió en La Mecca y fue enterrado en Medina. Que Alá tenga piedad de él.

LA MUJER EN EL ISLAM

CÓMO LLEGUÉ A AMAR EL VELO

Yvonne Ridley es la editora de política del Islam Channel y autor de: En Manos de los Talibanes y Boleto al Paraíso.

Los políticos y los periodistas aman escribir sobre la opresión de las mujeres en el Islam... sin ni siquiera haber hablado con las mujeres bajo el velo. Simplemente no tienen idea de cómo las mujeres musulmanas son protegidas y respetadas en el marco islámico que fue construido hace más de 1400 años. Sin embargo, al escribir sobre temas culturales como niñas casadas, circuncisión femenina, crímenes de honor y matrimonios forzados, creen erróneamente que están escribiendo desde un verdadero conocimiento. Ya estoy harta de que Arabia Saudita sea citada como ejemplo de cómo las mujeres son subyugadas en un país en el que está prohibido que conduzcan.

Las cuestiones anteriores simplemente no tienen nada que ver con el Islam, sin embargo, todavía siguen escribiendo y hablando de ello con un aire arrogante de autoridad, mientras erróneamente culpan al Islam. Por favor, no confundan el comportamiento cultural con el Islam.

Malas interpretaciones

Me pidieron que escribiera acerca de cómo el Islam le permite a los hombres golpear a sus esposas. Lo sentimos, pero esto no es cierto. Sí, estoy seguro que los críticos del Islam van a citar versos coránicos o hadiths pero todos por lo general están fuera de contexto. Si un hombre le levanta un dedo a su esposa, no tiene permitido dejarle una marca en su cuerpo... esta es otra forma del Corán de decir «No golpee a su esposa, estúpido.

«Ahora vamos a echar un vistazo a algunas estadísticas muy interesantes, mmm. Casi puedo oír las palabras olla, hervidor de agua, negro. De acuerdo con la National Domestic Violence Hotline, cuatro millones de mujeres estadounidenses experimentan una seria agresión de la pareja durante un período promedio de 12 meses.

En promedio, más de tres mujeres son asesinadas por sus esposos y novios todos los días... es decir son casi 5.500 mujeres maltratadas a muerte desde el 9/11. Algunos podrían decir que es una acusación impactante en una sociedad tan civilizada, pero antes de que se escuche demasiado engreído, yo diría que la violencia contra las mujeres es un problema mundial. Los hombres violentos no entran en ninguna categoría religiosa o cultural en particular.

La realidad es que una de cada tres mujeres en el mundo ha sido golpeada, obligada a tener relaciones sexuales, o de otra manera abusada durante su vida. La violencia contra la mujer trasciende la religión, la riqueza, clase, color de la piel, y la cultura.

La Ilusión de la Igualdad

Sin embargo, hasta que el Islam llegará a la escena, las mujeres han sido tratadas como seres inferiores. De hecho, las mujeres todavía tienen problemas en Occidente, donde los hombres piensan que son superiores. Esto se refleja en nuestra estructura de ascenso y salarios en todo el espectro desde trabajadoras de limpieza hasta aquellas mujeres de carrera que trabajan en las sala de juntas.

La esclavitud sexual va en aumento, disfrazada bajo eufemismos de marketing, donde los cuerpos de las mujeres son objeto de comercio en todo el mundo de la publicidad. Como se mencionó antes, esta es una sociedad en donde la violación, el asalto sexual, y la violencia en las mujeres son comunes; una sociedad donde la igualdad entre los hombres y las mujeres es una ilusión, una sociedad donde el poder o la influencia de una mujer por lo general sólo está relacionado con el tamaño de sus pechos.

Yo solía mirar a las mujeres con velo como personas tranquilas o criaturas oprimidas y ahora las miro a ellas como, mujeres flexibles, con múltiples talentos y habilidades cuya hermandad hace que el feminismo occidental se vea insignificante. Mi punto de vista cambió después de vivir la terrorífica experiencia de ser detenida por los talibanes por infiltrarme en Afganistán en septiembre de 2001 usando una burka.

Durante mis 10 días de cautiverio llegué a un acuerdo de que si me dejaban ir leería el Corán y estudiaría el Islam. Contra todo pronóstico, pudo funcionar y fui puesta en libertad. A cambio mantuve mi palabra, pero como periodista trabajando en el Oriente Medio me di cuenta de que realmente necesitaba ampliar mis conocimientos de una religión que era claramente una forma de vida.

Y no. No soy una víctima del síndrome de Estocolmo. Para poder ser una víctima tiene que formarse un vínculo con sus captores. Durante mi encarcelamiento escupí, juré, maldecí y abusé de mis carceleros, así como rechacé su comida y me declaré en huelga de hambre. No sé quién estaba más feliz cuando me liberaron; ¡ellos o yo!

Las Mujeres en el Islam

Estaba leyendo el Corán y pensé, será un ejercicio académico simple. Me quedé sorprendida al descubrir que claramente las mujeres son vistas iguales en espiritualidad, educación, y valor. El don de una mujer de parir y criar a los niños es bastante reconocido como una cualidad y un atributo. Las mujeres musulmanas expresan con orgullo que son amas de casa.

Además, que el Profeta (la paz sea con él) dijo que la persona más importante en el hogar era la Madre, la Madre, La Madre. De hecho, también dijo que el cielo se encuentra a los pies de la madre. ¿Cuántas mujeres llegan estar en las listas del top 100 más poderosos por el simple hecho de ser una "gran madre"?

Gracias al Islam, la elección de quedarse en casa y criar a los niños adquiere una nueva dignidad y respeto para mis ojos, similar a esas hermanas entre nosotras que optan por salir a trabajar y tienen carreras y profesiones. Entonces comencé a buscar en las herencias, en los impuestos fiscales, propiedades y leyes de divorcio. Aquí es donde seguramente los abogados de divorcio de Hollywood probablemente encuentran su inspiración. Por ejemplo, la mujer se queda con lo que gana y es propietaria, mientras que el hombre tiene que dar hasta la mitad lo que tiene.

¿No es curioso la forma en que los medios de comunicación sensacionalistas se emocionan ante la perspectiva de un acuerdo prenupcial en una película pop o de alguna estrella? Las mujeres musulmanas han tenido contratos de boda desde el primer día. Ellas pueden elegir si quieren trabajar o no, y todo lo que ganan es de ellas, mientras que el marido tiene que pagar todas las cuentas de su casa y mantener a su familia.

Casi por todo de lo que las feministas se esforzaron en los años 70 ya estaba disponible para las mujeres musulmanas hace 1400 años. El Islam dignifica y le aporta respeto a la maternidad y el ser una esposa. Si desea permanecer en casa, quédese en casa. Es un gran honor ser un ama de casa y la primera educadora de sus hijos. Pero igualmente, el Corán dice que si quieres trabajar, entonces trabaja. Sé una mujer de carrera, aprende una profesión, conviértete en un político. Sé lo que quieras ser y sobresal en lo que hagas como musulmán, porque todo lo que haces es en alabanza de Allah SWT.

Traje de Negocios

Hay una excesiva y casi irritante concentración y enfoque en el problema de la vestimenta de la mujer musulmana causado particularmente por los hombres (tanto musulmanes como no musulmanes). Sí, es una obligación para las mujeres musulmanas vestir con modestia, pero, además, hay muchas otras cuestiones importantes que afectan a las mujeres musulmanas en la actualidad.

Pero sin embargo, todo el mundo está obsesionado con el hijab. Observa, esto es parte de mi vestimenta de negocios. Esto te dice que soy una musulmana y por lo tanto espero ser tratada con respeto. ¿Te imaginas si alguien le dice a un ejecutivo de Wall Street o a un banquero de Washington que se ponga una camiseta y pantalones de jean? Él le diría que su traje de negocios lo define en las horas de trabajo, y le permite ser tratado con seriedad.

Sin embargo, en Gran Bretaña hemos escuchado al ex secretario de Relaciones Exteriores, Jack Straw, describiendo el nikab - el velo que cubre la cara y que sólo revela los ojos - como una vestimenta no deseada. ¿Cuándo, oh, cuando, los hombres aprenderán a mantener la boca cerrada acerca del guardarropa de una mujer?

También tuvimos a otros Ministros de Gobierno: Gordon Brown y John Reid expresando comentarios despectivos sobre el nikab -¡ambos hombres provienen de las fronteras escocesas donde los hombres llevan faldas!

Luego tuvimos otra serie de parlamentarios involucrándose en el asunto describiendo al nikab como una barrera para comunicarse. Qué montón de tonterías. Si este fuera el caso ¿pudiera alguien explicarme por qué los teléfonos celulares, teléfonos fijos, e-mails, mensajes de texto y fax son utilizados diariamente? ¿Quién escucha la radio? Nadie apaga la radio porque no puede ver el rostro de la presentadora.

La mayoría de las hermanas que conozco que optan por llevar el nikab son en realidad mujeres blancas, conversas occidentales que ya no quieren recibir la atención no deseada y lasciva de esos pocos hombres que tratan de llegar a las mujeres utilizando un comportamiento inapropiado. Eso sí, hay un par de hermanas de Londres que conozco que dicen que usan el nikab en las marchas contra la guerra porque no pueden soportar el olor a porros.

El Último Refugio

Me temo que la islamofobia se ha convertido en el último refugio de los racistas. Pero los ataques cobardes y chauvinistas que han lanzado - en gran medida por hombres - son inaceptables para los Musulmanes así como para los mismos laicos, y mujeres de la izquierda.

Yo soy feminista desde hace muchos años y ahora, como feminista islámica, sigo promoviendo los derechos de las mujeres. La única diferencia es que las feministas musulmanas son más radicales que sus contrapartes seculares. Todas odiamos esos concursos de belleza horribles, y tratamos de no reírnos cuando la aparición de miss Afganistán en bikini fue aclamada como un gran paso para la liberación de la mujer en Afganistán.

He regresado a Afganistán muchas veces y puedo decir que no hay mujeres con carreras saliendo de los escombros en Kabul. Mis hermanas afganas dicen que desearían que el occidente disminuyera su obsesión con el burka. "No trates de convertirme en una mujer de carrera, consíguele a mi marido un trabajo primero. Demuéstrame cómo puedo enviar a mis hijos a la escuela sin temor de que sean secuestrados. Dame la seguridad y el pan a la mesa ", me dijo una vez una hermana.

Las jóvenes feministas Muslimahs ven el hijab y el nikab como símbolos políticos, así como también un requisito religioso. Algunos dicen que es su manera de demostrar al mundo que rechazan los excesos de estilo de vida occidental, tales como el consumo excesivo de alcohol, el sexo casual, el consumo de drogas, etc.

La superioridad en el Islam se logra a través de la piedad, no la belleza, la riqueza, el poder, la posición o el sexo.

Liberación del Islam

Ahora me puede decir que es más liberador. ¿Ser juzgado por la longitud de una falda y el tamaño de sus senos mejorados cosméticamente, o ser juzgado por su carácter, mente e inteligencia?

Las revistas de moda nos dicen a las mujeres que mientras seamos altas, delgadas y hermosas seremos amadas y deseadas. La presión de tener un novio que se ejerce a los lectores de las revistas de adolescentes es casi obscena.

El Islam me dice que tengo derecho a una educación y es mi deber salir a buscar el conocimiento sea soltera o casada.

En ninguna parte en el marco del Islam se nos dice a las mujeres que tenemos que lavar, limpiar o cocinar para los hombres; y no son sólo los hombres musulmanes los que necesitan reevaluar a las mujeres en su casa. Eche un vistazo a este extracto de un discurso Pat Robertson en 1992 mostrando su punto de vista sobre las mujeres con poder. Y luego me dice quién es el civilizado y quién no. Él dijo: "EL FEMINISMO ALIENTA A LAS MUJERES A SALIR DE SUS MARIDOS, MATAR A SUS HIJOS, PRACTICAR LA BRUJERÍA, DESTRUIR EL CAPITALISMO Y CONVERTIRSE EN LESBIANAS. "

He aquí un hombre americano que vive en una era pre-islámica que necesita modernizar y civilizar. La gente como él llevan un velo y tenemos que rasgar ese velo de intolerancia para que la gente puede ver al Islam como lo que verdaderamente es.

La riqueza y los niños no son más que adornos de la vida mundana. Pero las obras buenas y perdurables son mejores para el Señor, por la recompensa y mejora de la ESPERANZA de uno mismo. (Corán 18:46)

Como Adopté el Islam

Mi nombre es Rick Fenton y acepté el Islam en el año 2008. Cuando estaba en 3er grado, asistía a una escuela católica. Cada mañana, iba a Misa y escuchaba el sermón de un sacerdote que usaba un versículo de la Biblia como base de su Misa. Yo conocía la Biblia, pero no me había conectado con ella. Todos los sermones que había escuchado en los dos años de la escuela católica nunca me habían impactado tanto como este sermón particular.

El verso me conmovió tanto que cuando volví a mi salón de clases, le pedí a mi profesora, una monja, una copia de la Biblia para poder buscar el verso y leerlo yo mismo otra vez.

Esto le sorprendió bastante y me dijo que sólo el sacerdote podía interpretar la Biblia para nosotros porque él era el intermediario entre Dios y nosotros. Me explicó que al no haber estudiado en el seminario y preparado durante años, no podría entender los misterios de la Biblia.

Yo sabía que eso no era cierto, y se lo dije. Pero eso no fue de su agrado. Recibí un buen golpe en las manos gracias a mi solicitud. ¿Puede imaginarse una monja castigando a un niño por querer leer la Biblia por sí mismo?

Mirando al pasado, puedo darme cuenta cómo Alá estaba trabajando en mi vida a esa temprana edad, guiándome. Lo digo porque he aprendido de primera mano la diferencia entre la religión y Dios, y ser religioso y tener una relación personal y directa con el verdadero y único Dios, Alá.

Bueno, finalmente conseguí una copia de la Biblia y la leí. Parecía que ningún católico que yo conocía leía la Biblia a fondo. Me sorprendí al encontrar algunas cosas muy inquietantes. La primera cosa que me pareció molesto era el hecho de que en la iglesia hay varios santos y estatuas; la Virgen María con Jesús como un bebé, Jesús como un hombre, sin mencionar la enorme cruz con Jesús colgando sobre ella en agonía. Esto me hizo dar cuenta de que los católicos no creían en un solo Dios, sino que también creían en los santos, María y Jesús.

Todo esto era muy contradictorio con la Unicidad de Dios. Violaron el primer mandamiento que dice: "Yo soy el Señor tu Dios, no pondrás otros dioses delante de Mí. No te harás imagen, o semejanza de alguna cosa que esté arriba en el cielo, o que esté abajo en la tierra, ni en las aguas debajo de la tierra. No te inclinarás a ellas, ni las honrarás; porque yo, el Señor tu Dios, soy un Dios celoso".

Mantuvieron la Biblia fuera de las manos de la gente común, porque tenían miedo de que al leerla, usted comenzara a cuestionar algunos de los rituales, tradiciones y enseñanzas que tan cuidadosamente enseñan, en lugar de leer la Biblia y llegar a conocer a Dios.

Yo estaba muy desilusionado. Si violaban su propio 1er mandamiento y podían manipular a sus seguidores de tal manera, no quería saber nada de la religión Católica. Por eso, en los siguientes años estudié, aprendí y obtuve buenas notas en todo, excepto en el catecismo que me enseñaban. Yo estaba decidido a no ser parte de una religión falsa. No estaba seguro cual otra religión era falsa, pero sabía que los católicos habían equivocado.

Sin embargo, estoy agradecido a ellos por brindarme un currículo fantástico. Las monjas hicieron todo lo posible para darnos una educación completa. Tuvieron éxito. Honestamente puedo decir que la educación que me dieron en esos años de escuela primaria era de la más alta calidad.

Por cierto, mis padres pagaron un ojo de la cara por eso. Y, en el 7mo grado cuando estaban un poco más cortos de dinero para pagar el 8vo grado me sacaron de allí. Independientemente de que mis padres siempre pagaron mi matrícula y yo había asistido a la escuela desde el 1er grado. Esa fue la caridad católica que recibí.

Pero, Alá hizo que mi corazón no estuviera decepcionado de Él sólo porque los hombres me habían fallado, y la religión había resultado ser menos que satisfactoria. Se suponía que Él debía ser el objeto de nuestra fe, nuestra confianza, nuestra adoración y nuestra devoción, y no nada ni nadie ni ninguna tradición religiosa.

Fui a una escuela pública para 8vo grado y descubrí un mundo completamente nuevo. Ese mundo incluyó las drogas y el alcohol. En el verano entre el octavo grado y mi primer año de la escuela secundaria, empecé a consumir drogas en exceso. Utilicé agujas para inyectarme LSD, heroína, cocaína, metanfetaminas, barbitúricos, y cualquier otra cosa que pudiera tener en mis manos. Fumé enormes cantidades de marihuana y bebía alcohol mezclado con todo. Yo estaba básicamente drogado todo el tiempo.

Continué negociando drogas porque tenía que ganar dinero para pagar mi hábito. Los chicos con los que me uní eran en algunos casos hasta 20 años mayores que yo, así que aprendí cómo negociar las drogas rápidamente, y con bastante éxito. Durante un tiempo yo estaba haciendo más dinero en un día del que mi padre hacía en una semana. Esto me permitió dejar mi casa a los 15 años de edad, y vivir con unos amigos, pagando mis gastos gracias al negocio de las drogas. También me permitió mantenerme drogado todo el tiempo sin que mis padres supieran. Como siempre, Alá tenía otros planes para mí. Todo terminó la noche que me atraparon con 700 pastillas de LSD en la Feria Estatal de California en el verano de 1967. Eso fue lo mejor que me ha pasado.

Mi mamá y mi papá, a quienes no había visto en más de 4 meses me justificaban y al mismo tiempo estaban preocupados y molestos conmigo. En un increíble acto de amor, mi padre, después de escuchar a un psicólogo que me entrevistó en la cárcel, comprendió que la única manera eficaz de conseguir que me curara completamente, era con un cambio de vida- nueva ciudad, nuevos amigos, nueva escuela, todo nuevo. Entonces, vendió su negocio y empacó y toda nuestra familia se mudó de Sacramento a la bahía de San Francisco. Él quería darle a su hijo mayor la oportunidad de vivir una buena vida porque me amaba. Aprendí muchas lecciones de mi padre, pero ninguna más importante que renunciar a todo para hacer lo correcto.

Alá me bendijo con un buen hombre para un padre. No un musulmán, por desgracia, pero sí un hombre muy sabio y bueno. Hice todo lo posible para deshacer lo bueno que mi padre había hecho, pero nunca me inyecté drogas otra vez ni a negociar con ellas. Sin embargo, continué tomando drogas. Continué con polvo de cocaína por la nariz, la marihuana, y beber alcohol a diario.

Cuando me enamoré y me casé fue fácil renunciar a mis propias creencias y tener una boda tradicional judía porque mi esposa y su familia eran judíos. Mis dos hermosas hijas, que son judías, nacieron de ese matrimonio. Ellos son la luz de mi vida hasta hoy.

Trabajé duro durante mi matrimonio y mi esposa y yo pudimos comprar una casa, tener dos buenos carros, y vivir una buena vida. Una vida cómoda. Una que iba a durar, pensé.

Pero Dios tenía otro destino para mí, y me enteré un día que mi encantadora esposa, a quien tanto amaba, había estado con otro hombre, y quería terminar nuestro matrimonio. Este fue un duro

golpe para mi alma y por dos años abusé del alcohol y cocaína.

Una noche, después de ese tiempo estaba sentado con mi ese entonces prometida viendo televisión, y un comercial del Ejército de Estados Unidos apareció. Era todo lo que yo podía ser, y decía que podía vivir en Alemania si me inscribía. Eso me impresionó, pero yo estaba planeando otro matrimonio y eso era solo para mí. Sin embargo, cuando mi novia canceló el compromiso, me encontré a tientas en torno a una posición firme de nuevo.

Me uní al ejército y me fui a Alemania; durante tres años le di el Ejército todo lo que tenía. Me fue bien, y me sentí cómodo. Cuando salí me mudé de vuelta a Sacramento y me encontré con un par de viejos amigos de la escuela secundaria que tenían su propio negocio. Comencé a trabajar con ellos. No hacía mucho dinero, pero la compañía era buena, y el trabajo era consistente. Bebíamos mucho, y un viernes fuera del trabajo, estuve en un TGI Fridays bebiendo tragos de whisky y cerveza a las 11 de la mañana. Bebí constantemente hasta alrededor de las 1:30. Estaba muy borracho, pero, por supuesto, me metí en mi coche para ir a casa.

Nunca llegué a casa. Tuve un accidente y me rompí la pierna derecha en dos y un par de costillas. Choqué contra un árbol de roble que había estado en el mismo lugar por cerca de cien años, a unos 90 mph justo en la puerta del conductor, así que tuve suerte de estar vivo.

Alá me estaba llamando, y yo estaba escuchando. Comencé a estudiar la Biblia, el Libro de Mormón, el Libro de los Muertos, el Sutra del Loto y poco a poco empecé a ser algo de un experto en lo que pensé un buen cristiano debía ser. Fui a los servicios en una iglesia pentecostal, pensando que porque alentaban el estudio personal de la Biblia, estaba en el camino correcto. Continué estudiando todos los libros religiosos y espirituales de todas las religiones que pude tener en mis manos. El único libro que nunca recogí, por alguna razón, era el Corán. Yo no estaba preparado para el Islam. Pero Dios me estaba preparando para ver las deficiencias de otras creencias y prácticas.

Luego vino el 11 de septiembre. Estaba asombrado de que alguien nos podía odiar tanto. Yo no sabía nada del Islam y nunca había conocido a un musulmán. Decidí cambiar eso. Empecé a estudiar el Corán con una traducción al inglés que encontré en una tienda de libros usados. Al principio yo estaba decidido a estudiar las fallas del Corán. De esa manera podría hablar con un musulmán y refutar el Islam. Lo leí y leí y estudié y estudié, pero no pude encontrar ninguna. Incluso en inglés, el Corán es impecable.

Empecé a ver la verdad en las palabras del Corán y, finalmente, la verdad me golpeó justo entre los ojos. Ya no quería refutarlo, quería leerlo en el original árabe, y saber más sobre él. Estaba listo para el Islam. Sin saber por qué, empecé a orar en mi cara para la orientación de Alá. Recé para que si esto era la verdad, Él me llevara a ella. Y eso hizo.

En las semanas siguientes, mientras continuaba pidiendo a Alá que guiara, me enteré de que había una pequeña mezquita sólo a unas pocas cuadras de donde yo estaba trabajando en ese momento. Pasé varias veces delante de ella antes de que tener el coraje para entrar. Cuando finalmente pasé por la puerta, el Imam estaba de pie a no cuatro pies más delante de mí. Él sonrió, pero no estaba seguro de si había cometido un error. Él sólo hablaba en un mal inglés, y yo no hablaba urdu en absoluto, pero nos las arreglamos, con la ayuda de Alá, para entendernos. Yo quería saber sobre el Islam, y él quería que enseñarme. Volví cada dos días durante dos semanas, y hablé con él y vi oraciones, pero no participé.

Al comienzo de un tiempo de oración un hombre entró y me vio allí y me dio una palmada en la espalda y dijo: "¡Vamos a hacer Voodoo!" ¿Voodoo? Pensé que había llegado al lugar equivocado, entonces alguien me explicó que se escribía Wudhu y significa una ablución ritual en la preparación para la oración. Un musulmán la realiza cinco veces al día con cada tiempo de oración.

La próxima vez que fui me animaron a hacer mi declaración de fe diciendo la "Shahada". En árabe es: "Ashadu inna la ilaha ilallah wa ashadu inna Mohamed Rasul-Allah." En español significa: "Doy fe de que no hay más dios que Alá, y doy fe de que Muhammad es su mensajero". Los hermanos que estaban allí junto con el Imam me dieron un nuevo nombre para ir junto con mi nueva fe. Abdu Rahim. Atesoro ese nombre. Me lo dieron unos hermanos muy sinceros y devotos.

Pronto descubrí que mi nombre no era el único que tenía que cambiar. Aceptar el Islam significaba renunciar a uno de mis cosas favoritas en todo el mundo en ese momento; tocineta, y todos los productos derivados del cerdo. Esa es una de las cosas más difíciles que he hecho. Renunciar a la heroína no fue tan difícil renunciar como tocino. Bromeo, pero es la verdad.

Acepté el Islam en septiembre de 2008, y en mayo de 2009 me vi involucrado en un accidente; no fue mi culpa esta vez o del alcohol. Me rompí la pierna derecha de nuevo, esta vez más abajo y peor.

Dios todavía está trabajando en mi vida. Él me puso de espaldas para que yo pudiera internalizar mi fe, y fortalecerla frente a la adversidad. Espero haber pasado la prueba. Todavía cojeo, y tengo que usar un bastón para desplazarme. Me dicen que esto es Sunnah. En otras palabras, el Profeta (S) utiliza un bastón. Cualquier cosa que el Profeta hizo en su tiempo de vida que podemos emular se llama "Sunnah", o el camino del Profeta.

Todos los musulmanes se esfuerzan por emular al Profeta; creer en un solo Dios, la oración, la forma en que se reúnen los conocimientos y recordar a Alá en todas las cosas, la forma en que piensan más en otros musulmanes que ellos mismos, y practicar con un corazón sincero todas las cosas de la forma en que el Profeta hizo, de manera que se tiene un nivel de fe que en cada encuentro que tenemos, ya sean musulmanes o no, tenga un sentido de lo que es Alá y cómo pueden encontrarlo.

Sólo le he contado a un puñado de mi familia de mi conversión y sólo uno de ellos, mi hija menor, está bien con eso. Ella piensa que hay mucha verdad en el Islam, pero hasta ahora no se ha convertido. Rezo por toda mi familia y los amigos de mi vida anterior para que acepten la verdad del Islam en su vida; pero no podemos obligar, ni forzar la verdad a nadie. Sólo Alá tiene esa capacidad.

Lo alabo y le agradezco tan a menudo como sea posible por llevarme a la verdad del Islam, y estoy involucrado en el día a día de los programas en mi mezquita local, tan a menudo como sea posible. Mi práctica es cada vez mayor, y mi fe es cada vez más fuerte. Ahora estoy a sólo un día de distancia del primer día de Ramadán en el que puedo participar activamente, y estoy esperando para que la fuerza y la paciencia de Alá entren en mí.

Mi historia no ha terminado. Yo todavía soy un joven musulmán, y tengo muchas cosas por aprender y conocer. Estoy disfrutando este viaje más que nada, porque tengo fe en que Alá lo controla. Él siempre lo ha hecho y siempre lo hará. Él me ha guiado y me ha protegidos de ir demasiado lejos en alguna mala dirección, y me ayudó a encontrar un lugar donde siento que pertenezco. Siempre sentí que Alá trabajaba en mi vida, que me llevaba a alguna parte. Mi nombre es Abdu Rahim, y yo soy un musulmán.

¡Toda la gloria y Toda la alabanza sea de Alá. El Maestro y Creador del Universo!

NOTICIAS DEL MUNDO ISLÁMICO

PROYECTO DE METRO LÍNEA AL MASHAAER-MAKKAH (MECCA)

Experiencias de los peregrinos haciendo el Hajj y Umrah. Si alguna vez ha realizado el Hajj o Umrah antes y ha viajado por auto o en autobús las casi 5 o 6 horas de duración del trayecto a la ciudad de Medina (La Mezquita de nuestro Santo Profeta (S)), se observan buenos avances en las obras. Un enlace ferroviario de 230 mph entre La Mecca y Medina

cortará el largo viaje a tan solo media hora. Este avance del metro tren conectará a las dos ciudades más sagradas del Islam en una fracción de tiempo que actualmente es necesaria para viajar y hacer el recorrido.

Tal vez lo más beneficioso, es que el tren le ayudará a aliviar la congestión durante el Hajj; la peregrinación anual obligatoria de los tres millones de fieles hacía Mecca. También se llevará a los peregrinos que realizan el Umrah durante todo el año. En el pasado, la gran cantidad de peregrinos que necesitaban transporte desde y hacia La Mecca y Medina terminaban teniendo retrasos y congestionamiento de tráfico en las carreteras y las autopistas. Además de conectar a estas

dos ciudades, el tren del metro de la Mecca operará para transportar a los peregrinos a Mina, Muzdalifah y Arafat. Una vez terminado, los oficiales estiman que 53.000 autobuses desaparecerán de las carreteras concurridas de la ciudad, prometiendo una peregrinación más cómoda y segura. Este nuevo metro tren se considera que es el metro más largo de su tipo y que es proporcionado para facilitar el viaje a los peregrinos. El metro tren tiene 12 carros y cada carro puede albergar a 250 peregrinos. Cada carro tiene 5 puertas, y puede albergar hasta 3.000

peregrinos y transportar a 72.000 en una hora. En 2012 el metro, que fue elevada de las pistas para evitar las carreteras más transitadas será capaz de transportar hasta dos millones de personas.

Los pasajeros se embarcaran y partirán de las nueve estaciones con forma de tienda de campaña, tres en Arafat y tres en Muzdalifa y Mina, cada uno de los cuales tendrá una capacidad de 12.000 personas, dijo el oficial.

Una vez que los peregrinos desembarcan desde el metro, se procederá a la estación correcta basada en la pulsera de color adecuado que se les da. (Las pulseras de colores se les dará a los peregrinos que los compran antes Hajj)

9 de Dhul Hijah

El viaje de Arafat a Muzdalifah comenzará alrededor del Maghrib y estará en servicio hasta llevar al último grupo hasta las 10:00 pm. Cada viaje de metro tarda 7 minutos.

10a Dhul Hijah

Los peregrinos desembarcan de Muzdalifah a un área especial, cercada en Mina. (A esta zona no se puede entrar sin tener el brazalete de color adecuado) Los peregrinos procederán a la Jamarat. La transportación del metro comenzará desde la medianoche hasta las 8:30 am.

Station 1-

Mina Station 1	Station 2- Mina Station 2	Station 3- Jamarat (Mina)
Arafat Station 1	Muzdalifah Station 2	Station 3 Muzdalifah
MuzdalifahStation 1	Arafat Station 2	Station 3 Arafat (Mina)
		Station 3

Una empresa china, que forma parte de un consorcio saudí-francés-chino ganó el contrato y ha enviado a 4.600 ciudadanos chinos a trabajar en este proyecto ferroviario. Sólo el año pasado, más de 600 trabajadores han abrazado al Islam. Alhamdulillah fuimos contactados para proporcionar una guía Hajj en chino para los 150 trabajadores chinos que realizaron hajj el año pasado. He aquí algunas citas de los nuevos musulmanes:

Hamza, de 42 años, dijo que se unió al Islam después de haber visto la Santa Kaaba por primera vez en la televisión saudí "Tuvo un efecto electrizante en mí... Vi la transmisión en vivo de las oraciones circulando en la Gran Mezquita para los fieles en todo el santuario más sagrado del Islam, "Hamza se siente más feliz y más relajado ahora que se ha convertido en musulmán.

Con cincuenta y un años de edad, Ibrahim es otro trabajador chino que se unió al Islam en septiembre del año pasado. "Mientras estamos en China, no tenemos ninguna oportunidad de aprender sobre el Islam. Cuando llegué a la Mecca, me quedé muy impresionado por el comportamiento de muchos de sus residentes. La igualdad del trato a los musulmanes y no musulmanes tuvo un gran impacto en mí ", dijo Ibrahim, que está trabajando en la sección de mantenimiento de la China Railway Company de propiedad estatal. Dice que él, como Hamza, se convirtieron musulmanes cuando vieron la Kaaba.

Abdullah Al-Baligh, de 51 años, se inspiró en unirse al Islam después de ver los cambios positivos en sus colegas. "Seis meses después de llegar a la Mecca, me di cuenta de que mi colega ya era un musulmán de nacimiento, había cambiado totalmente su comportamiento y su conducta era ejemplar. Me di cuenta de que el Islam era la fuerza motriz detrás de todos estos cambios", dijo. "Cuando le pregunté, me dijo que él no sabía nada acerca de la religión cuando estaba en China. Ahora si tenía una comprensión adecuada del Islam y quería llegar a ser un modelo a seguir.

"Younus, otro trabajador, dice que se convirtió en un musulmán sólo después de haber llegado a La Mecca." El Islam en China es insuficiente. Me di cuenta de esto sólo después de venir al Reino. Muchos de mis colegas musulmanes solo aprendimos realmente sobre el Islam en ciudad santa.

Guía para el Hayy y ‘Umrah

Guía Para La Peregrinación a Meca

Español الأسبانية Spanish

Al llegar a la Makkah	-	‘Umrah (Tawaaful-Qudum)
8vo Dhul-Hiyyah	-	Vestir el Ihram`
		Permanencia en Mina
9no Dhul-Hiyyah	-	Parada en ‘Arafah
		Permanencia en Muzdalifah
10mo Dhul-Hiyyah	-	Lapidar los Pilares
		Realizar el Sacrificio
		Afeitarse la Cabeza
		Tawaaful-Ifaadhah
11vo, 12vo, (13vo Dhul-Hiyyah)	-	Permanencia en Mina para lapidar los Pilares
Al partir de Makkah	-	Tawaaful-Wadaa’

‘Umrah

1. IHRAM –Antes de llegar al Miiqat

Antes del Ihram: Remover el bello no deseado, cortarse las uñas, hacer el *ghusl* (lavado mayor) & el *wudhu* (ablución) o por lo menos el *wudhu*.

Vestirse con la ropa de *Ihram* – Para los hombres son 2 piezas de tela blanca sin costura y para las mujeres vestimenta normal. Durante el *ihram,* las mujeres no deben cubrir sus rostros ni los hombres sus cabezas.

Para entrar en estado de *ihram* realizar el *Niiah* (Intención) en cualquier idioma o recitar –

لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ بِعُمْرَة

Labbaik Allahumma bi-`Umrah

Aquí estoy oh Allah, (en respuesta a Tu mandato) para hacer ‘Umrah.

Recite la Talbíiah (Súplica que se recita en el Hayy):

لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْك، لَبَّيْكَ لاَ شَرِيْكَ لَكَ لَبَّيْك،
إِنَّ الْحَمْدَ وَ النِّعْمَةَ لَكَ وَ الْمُلْكُ لاَ شَرِيْكَ لَك

Labbaik Allahumma Labbaik, Labbaik la sharika laka Labbaik, Innal hamda wanni‘mata lakawal mulk La sharika lak

Aquí estoy Oh Allah, (en respuesta a Tu mandato) aquí estoy. Aquí estoy. Tú no tienes copartícipe. Aquí estoy Ciertamente, todas las Alabanzas, Benevolencia y Soberanía Te pertenecen. Tú no tienes copartícipe.

Al ir a la Masyid Al-Haram (Ka’bah) y en todo momento que se recita la *talbíia*, los hombres deben recitar en voz alta (las mujeres en voz baja).

‘Umrah (Tawaaful-Qudum)

Al ingresar a la Masyid Al-Haram: Entrar con el pie derecho y recitar:

بسم الله اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ سَلِّم،
اللَّهُمَّ افْتَحْ لِي أَبْوَابَ رَحْمَتِك

Bismillah Allahumma salli `alaa muhammadin wa sallim – Allahumma aftah lii abwaaba rahmatika

En el nombre de Allah. Oh Allah, bendice y concede paz a Muhammad. Oh Allah, ábreme las puertas de Tu Misericordia

♦ Hacer la intención para el Tawaaf.

2. TAWAAF (Circunvalación a la Ka’bah 7 veces)

♦ Antes de dirigirse al punto de partida del Tawaaf, a la altura de *Al-Hayarul-Aswad* (La Piedra Negra)[1], sólo los hombres - descubren su hombro derecho al colocar el *Ihram* debajo de la axila derecha (esto se denomina *Idhtiba*).

Al comenzar cada vuelta, hacer una señal con la mano derecha hacia la Piedra Negra[2], y recitar:

اللَّهُ أَكْبَر

Allahu Akbar (Allah es el Más Grande).

♦ Los hombres deben caminar con rapidez (Raml) sólo durante las 3 primeras vueltas, las 4 vueltas restantes se hacen a paso normal hasta completar la 7ma vuelta. Ningún *Duaa* (súplica) en particular es esencial durante el Tawaaf.[3]

♦ Se puede hacer *Duaa* (súplica) durante el Tawaaf, pero es *Sunnah* recitar lo siguiente cuando pase entre *Ar-Ruknul-Yamani* (Esquina Yemení)[4] y la Piedra Negra:

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَ فِي الآخِرَةِ
حَسَنَةً وَ قِنَا عَذَابَ النَّار

Rabbanaa aatinaa fid-duniaa hasanatan wa fiil aajirati hasanatan wa qinaa 'adhaaban naar

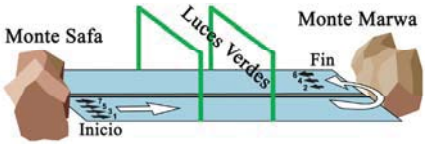
¡Oh Señor nuestro! Concédenos lo mejor en este mundo y en el Más allá. Y presérvanos del tormento del Infierno.

♦ Una vez completado el Tawaaf, cubrir el hombro derecho y rezar 2 *raka’ats* en cualquier punto detrás de la Estación de Ibrahim – o en cualquier otro lugar en el Haram: Recitar la *Surat al-Kafirun* en la 1ra *raka’a* y la *Surat al-ijlas* en la 2da *raka’a*.

♦ Beber el agua del Zam-Zam – Hacer *Du’aa*

3. SA’I (Recorrido entre Safa & Marwa 7 veces)

El *Sa’i* comienza en *as-Safa*. Completar el recorrido desde *as-Safa* hasta *al-Marwah* (una vuelta), luego de *al-Marwah* hasta *as-Safa* (segunda vuelta). Continuar hasta completar las 7 vueltas, finalizando en *al-Marwah*. Al encontrar las luces verdes, sólo los hombres – deberán correr de una luz a la otra.



A los pies de *as-Safa* recitar:

إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَآئِرِ اللَّهِ فَمَنْ
حَجَّ الْبَيْتَ أَوِ اعْتَمَرَ فَلاَ جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ
بِهِمَا وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْراً فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيْم

Innas-safaa wal marwata min sha'aa'irillaahi faman hayyal baita 'awi`tamara falaa yunaaha 'alaihi an iát-tawwafa bihimaa wa man tatawwa'a jairan fa'innAllaha shaakirun 'alim

¡En verdad! as-Safa y al-Marwah son parte de los ritos de Allah. Así pues, quien realice el Hayy o la 'Umrah a la Casa, no incurrirá en falta si hace el Tawaaf entre ambas (Colinas). Y el que haga espontáneamente un bien, en verdad, Allah es el Retribuidor, el Conocedor.

Cada vez que complete una vuelta (Safa y Marwah) recite:

اَللَّهُ أَكْبَر، اَللَّهُ أَكْبَر، اَللَّهُ أَكْبَر
لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَحْدَهُ لاَ شَرِيْكَ لَه، لَهُ الْمُلْكُ وَ لَهُ
الْحَمْدُ يُحْيِي وَ يُمِيْتُ وَ هُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْر؛
لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَحْدَهُ لاَ شَرِيْكَ لَه، أَنْجَزَ وَعْدَهُ
وَ نَصَرَ عَبْدَهُ وَ هَزَمَ الأَحْزَابَ وَ حْدَه

Allahu Akbar, Allahu Akbar, Allahu Akbar Laa illaaha illallahu wahdahu laa shariikalah- lahul mulku wa lahul hamdu- iuhii waiumitu wa huwa 'alaa kulli shai'in qadiir- Laa ilaaha illallahu wahdahu laa shariikalah- anyaza wa'dahu wa nasara 'abdahu wa hazamal ahzaaba wahdahu

Allah es el Más Grande, Allah es el Más Grande, Allah es el Más Grande - Verdaderamente no hay más divinidad que Allah el Único, no tiene copartícipe. Suyo es el Reino y Suyas son las alabanzas, Él es el Único que da la vida y la muerte. Él es el Omnipotente sobre todas las cosas; No hay más divinidad que Allah el Único, no tiene copartícipe. El cumplió Su promesa, y ayudó a Su siervo, y Él sólo derrotó a los enemigos

4. Rasurado de la Cabeza/Recorte ✂

Después de completar el *Sa’i*: Hombres: es preferible rasurarse la cabeza, o al menos cortar equitativamente el cabello de toda la cabeza. Mujeres: deberán cortar de un mechón de su cabello el tamaño equivalente a un tercio del dedo.

Al salir de al-Masyidul-Haraam, con el pie izquierdo, recitar:

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ سَلِّم،
اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِك

Allahumma salli 'ala muhammadin wa sallim Allahumma innii 'as'aluka min fadlika

O Allah, bendice y concede la paz a Muhammad.
O Allah, en verdad yo solicito de Tu Favor.

Quitarse el *ihram*, ya que en este momento todas las restricciones son levantadas- Ahora la *‘umrah* está completa y aguarde la mañana del 8vo día de Dhul-Hiyyah.

Tipos de Hayy

* Cualquier persona que pretenda realizar el *Hayy* puede optar por uno de los tres tipos de *Hayy*:

♦ TAMATTU: Es realizar primero la *‘Umrah* y posteriormente el *Hayy* con otro Ihram. Es considerado el mejor de las tres formas de *Hayy*, y fue recomendada por el Profeta Muhammad (saws). Es el más realizado por la mayoría de los peregrinos del extranjero.

♦ QIRAAN: Es realizar la *‘Umrah* y *Hayy* con un sólo Ihram.

♦ IFRAAD: Es realizar sólo el *Hayy*; sin *‘Umrah*.

Visitando Madina - Masyid-Al-Nabawi – Masyid Quba

El visitar Madina no es un acto obligatorio en el *Hayy* ni *‘Umrah*, pero es de gran valor el visitar Al Masyid Al-Nabawi (la mezquita del Profeta).

El Profeta (saws) dijo: "Una oración en esta mezquita (Madina) es mejor que 1,000 oraciones realizadas en cualquier otro lugar, excepto en la Masyid Al-Haram (Makkah). Una oración en Masyid Al-Haram es mejor que 100,000 oraciones en cualquier otra mezquita."

Él (saws) dijo: “Quien haga la ablución en casa y luego vaya y rece en Masjid Quba (la 1ra mezquita construida en el Islam), tendrá una recompensa como el de una ‘Umrah".

HAYY

El viaje de su vida

8vo día de Dhul-Hiyyah (iawmut-Tarwiíah)

Entrar en estado de *Ihram*.[5]

♦ Realizar la intención para hacer el *Hayy* y recitar:

لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ بِحَجّ

Labbaik Allahumma bi -hayyah

Aquí estoy oh Allah, (en respuesta a Tu mandato) para hacer el *Hayy*.

De pie, orientándose hacia la *Qiblah* recitar la *Talbíiah*:

لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْك، لَبَّيْكَ لاَ شَرِيْكَ لَكَ لَبَّيْك،
إِنَّ الْحَمْدَ وَ النِّعْمَةَ لَكَ وَ الْمُلْكُ لاَ شَرِيْكَ لَك

Labbaik Allahumma Labbaik, Labbaik la sharika laka Labbaik, Innal hamda wanni'mata laka walmulk La sharika lak[9]

♦ Entre el lapso de tiempo que dura, desde finalizada la oración del *Fayr* hasta antes del *Dhuhur* ir a Mina (De preferencia en la Mañana)

Permanencia en Mina

♦ Rezar las oraciones reducidas del *Dhuhur, 'Asr*, *Magrib* e *'Isha* en Mina[6].

♦ Dedicarse a la *Ibadah* (adoración) durante toda la jornada.

9no día de Dhul-Hiyyah (iawmu 'Arafah)

Permanencia en 'Arafah

♦Rezar *Fayr* en Mina.

♦ En cualquier momento después del amanecer, ir a 'Arafah.

Si es posible, realizar una parada temporal en *Namirah*[7] (lugar cerca de 'Arafah – ahora allí existe una Mezquita). Y permanecer allí hasta después del *Zawaal* (con el sol en el punto más alto – sin sombra) y escuchar la *Jutbah* (sermón). Si esto no fuera posible, está permitido proseguir a 'Arafah, permaneciendo ahí hasta el ocaso. Pararse sobre las rocas al pie del Monte de la Misericordia (*Yabalur-Rahmah*); si no, entonces todo 'Arafah es un lugar de parada. Orientándose hacia la Qiblah, con las manos levantadas, elevar una súplica y también recitar la *Talbíiah*.

Se recomienda recitar frecuentemente lo siguiente:

لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللهُ وَحْدَهُ لاَ شَرِيْكَ لَه، لَهُ الْمُلْك،
وَ لَهُ الْحَمْد، وَ هُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْر

La ilaha illAllahu wahdahu laa shariika lahu lahul mulk wa lahul hamdu wa huwa 'alaa kullishai 'in qadiir

No hay más divinidad que Allah el Único, no tiene copartícipe. Suyo es el Reino y Suyas son las alabanzas y Él es el Omnipotente sobre todas las cosas.

-Ésta es la mejor súplica a recitar en este grandioso día.

♦ Rezar de manera reducida *Dhuhur* & *Asr* juntas en Arafah. No rezar nada entre estas dos oraciones, ni después del *'Asr*.

♦ Realizar el *WUQUF* (pararse y rezar), hacer Du'aa (súplicas) y buscar el perdón hasta el ocaso.

♦ Tras el ocaso ir a Muzdalifah.

Permanencia en Muzdalifah

♦ Rezar el *Maghrib* & *Isha*[6] juntas en Muzdalifah.

♦ En Muzdalifah o Mina, recoger 70 piedrecillas para apedrear los pilares.[10]

♦ Pasar la noche en *ibadah* (adoración) o ir a dormir hasta el *Fayr*.

10mo día de Dhul-Hiyyah (iawmun-Nahr)

♦ Rezar el *Fayr* en Muzdalifah.

♦ Partir a Mina antes del amanecer.

Entre los periodos de tiempo que dura desde después del amanecer hasta la noche, ir con calma al *Yamaratul-'Aqabah* al-Kubraa❸ para la lapidación. De frente al *Yamarah*, con la Makkah a su izquierda y Mina a su derecha, lanzar al *Yamarah* cada una de las 7 piedras, recitando: اللهُ أَكْبَر

Allahu Akbar

Allah es el Más Grande (Tras cada lanzamiento).

♦ **Realizar la *Udhiya*** (Sacrificio), (*Qurbani* en Urdu)

Si se ha adquirido el pase para el sacrificio, ésta es una alternativa permitida, de lo contrario, ir con serenidad a la casa del sacrificio en Mina para sacrificar.

♦ **Rasurado de la Cabeza/Recorte**✂. Después del sacrificio. Hombres: es preferible rasurarse la cabeza, o cortar equitativamente el cabello de toda la cabeza. Mujeres: deberán cortar de un mechón de su cabello el tamaño equivalente a un tercio del dedo.

♦ Quitarse el *ihram*, ya que ahora se han levantado todas las restricciones. Excepto las relaciones maritales.

♦ Ir a la Makkah para realizar el Tawaaful-Ifaadhah.

Tawaaful-Ifaadhah (Tawaaful-Ziíarat)[8]

♦ En Makkah se realiza el Tawaaful-Ifaadhah. Puede ser realizado en cualquier momento hasta el ocaso del 12vo día de Dhul Hiyyah.

Al entrar en *la Masyidul-Haraam,* con el pie derecho, recitar el *Du'aa* para entrar a la Masyid. (Ver sección de la Umrah, 1ra página). No se requiere *Ihram*. Comenzar el Tawaaf a la altura de la Piedra Negra.[1]

♦ Una vez que se complete el Tawaaf, rezar 2 raka'ats en cualquier lugar detrás de la Estación de Ibrahim – o en cualquier otro lugar en el *Haram:* Recitar la *Surat al-Kafirun* en la 1ra *raka'a* y la *Surat al-ijlas* en la 2daraka'a.

♦ Beber el agua del Zam-Zam – Hacer *Du'aa*

♦ Realizar el Sa'i (Ver sección de la 'Umrah, página 1)

♦ Una vez completado el *Sa'i*, todas las restricciones son levantadas. Salir de la Masyidul-Haraam con el pie izquierdo y recitar el *Du'aa* para salir de la Masyid – (Ver sección de la 'Umrah, 1ra página)

♦ Retornar a Mina.

11vo día de Dhul-Hiyyah

♦ Si el día anterior no se hizo el *Tawaaf Ifaadhah*, ir a la Makkah y hacer el Tawaaf. Luego rezar 2 *raka'ats*, beber del Zam Zam y realizar el *Sa'i*. Regresar a Mina.

Permanencia en Mina para la lapidación

❸❷❶

En el periodo de tiempo después del *Zawaal* (con el sol en el punto más alto, sin sombra- después del medio día) hasta la noche, lapidar los tres *Yamarahs*, se necesita 21 piedrecillas por día.[10]❸❷❶

De frente al 1er *Yamarah* (el más pequeño) con Makkah a su izquierda y Mina a su derecha, lanzar cada una de las 7 piedras al *Yamarah* recitando: اللهُ أَكْبَر

Allahu Akbar

Allah es el Más Grande (Después de cada lanzamiento)

- Después de lapidar el 1er *yamarah*❶, oriéntese hacia la *Qiblah* (con el 1er *yamarah* a su derecha), levantar las manos y hacer la súplica que desee. Luego, avanzar tranquilamente al 2do *yamarah* (del Medio)❷. De frente al 2do *yamarah*, con Makkah a su izquierda y Mina a su derecha, lanzar cada una de las 7 piedras al *yamarah* recitando: اللهُ أَكْبَر

Allahu Akbar

Allah es el Más Grande (Después de cada lanzamiento)

Después de lapidar el 2do *yamarah*, orientarse hacia la *Qiblah* (con el 2do *yamarah* a su derecha), levantar las manos y realizar la súplica que desee. Luego, dirigirse calmadamente al 3er *yamarah*❸. De frente al 3er *yamarah* Al-'Aqabah al-Kubraa, Con la Makkah a su izquierda y Mina a su derecha, lanzar cada una de las 7 piedras al *yamarah* recitando: اللهُ أَكْبَر

Allahu Akbar

Allah es el Más Grande (Después de cada lanzamiento)

Después de lapidar al último *Yamarah*, avanzar sin hacer súplica.

12vo día de Dhul-Hiyyah

♦ Si no se hizo todavía el Tawaf Ifaadhah, ir a la Makkah y realizarlo. Rezar 2 *raka'ats*, beber del Zam Zam y realizar el *Sa'i*. Retornar a Mina.

♦Desde el periodo de tiempo después del Zawaal (después del medio día) hasta la noche, apedrear los 3 *Yamarahs* con 7 piedrecillas a cada una. Partir de Mina hacia Makkah antes del ocaso, si es posible. Si no puede partir- Permanecer en Mina.

13vo Dhul-Hiyyah

♦Si está todavía en Mina, empezando después del *Fayr*, lapidar los 3 *Yamarahs* con 7 piedras a cada *Yamarah*.

♦Partir hacia Makkah.

♦ Antes de su salida definitiva de Makkah, realizar el Tawaaful-Wadaa'[11] (El Tawaaf de despedida) como último acto.

Notas

1. Si es posible, aférrese al área entre la esquina de *al-Hayarul-Aswad* (La Piedra Negra) y la puerta, colocando el pecho, la cara, y los antebrazos a esta área.
2. Si es posible, toque *al-Hayarul-Aswad* (La Piedra Negra) con la mano derecha y bésela; de lo contrario, tóquela con la mano derecha, luego bese su mano, sino simplemente haga una señal hacia ésta con la mano derecha.
3. No hay un *du'aa* específico durante la circunvalación a la Ka'bah, aparte de aquel que se mencionó entre La esquina Yemení y La Piedra Negra. Por lo tanto usted puede recitar el Corán o cualquier *du'aa* que desee.
4. De ser posible, toque *Ar-Ruknul-Yamani* (La esquina Yemení) en cada vuelta (pero no lo bese) – esto es lo mejor; sino, entonces no realice ninguna señal hacia ésta.
5. Desde donde sea que esté residiendo – hotel, casa, etc. En el *ihram* (Estado de Pureza Ritual), las acciones a cumplir son tanto para el hombre como para la mujer: No cortarse el cabello ni rasurarse, no cortarse las uñas, no usar perfumes ni colonias, no matar o cazar animales, no tener relaciones sexuales, no proponer ni realizar contratos matrimoniales
6. Rece dos Fard, para el *Dhuhur*, *'Asr* e *'Ishaa*. El *Maghrib* no se acorta, y permanece con tres Fard. El *'Ishaa* debe ser seguido por el Witr.
7. Es un lugar cercano a 'Arafah, este sitio no tiene mezquita. Si no es posible permanecer allí, está contemplado seguir adelante hasta 'Arafah.
8. Es posible hacer Tawaaful Ziíarrat si no fue realizado en el 10mo
   *Las mujeres deben calcular días extras para el Tawaaf en caso de menstruar.
9. Para la traducción en español, vea la página 1.
10. Puede recoger también las piedrecillas en Mina. Usted sólo necesitará 7 piedrecillas en el 10mo, y 42 más adelante (49 total). Necesitará 21 piedrecillas extra si se queda para el 13vo de Dhul-Hiyyah (70 Total). Éstos no deben ser más grandes que un pequeño guisante (aproximadamente 1 cm. de ancho = 0.39 pulgadas).
11. Está permitido realizar el Tawaaful-Wadaa' en el 12vo día de Dhul-Hiyyah (siempre y cuando se abandone Mina antes del ocaso), de esa forma pierde el recomendado (pero no obligatorio) apedreamiento en el 13 vo día.

Viaje en Metro durante el Hayy

Los peregrinos del *Hayy* que viajen por el metro-tren abordarán y partirán de Arafat - Muzdalifah - Mina –*Yamarat,* en 3 estaciones en forma de tienda para cada área de acuerdo al color del brazalete dado al peregrino. (Se podrán adquirir los brazaletes de color azul, amarillo o verde antes del *Hayy*)

Estación 1	Estación 2	Estación 3
Mina 1	Mina 2	Yamarat (Mina) 3
Arafat 1	Muzdalifah 2	Muzdalifah 3
Muzdalifah 1	Arafat 2	Arafat (Mina) 3

No olvide:

♦Pagar todas sus deudas ♦Enmendar todos sus errores
♦Escribir su Testamento

♦ *Hayy* Mabrur (un *Hayy* aceptado). Ahora su *Hayy* está completo. Que Allah (SWT) acepte su *Hayy*.

Para más copias: The Islamic Bulletin,
PO Box 410186,
SF, CA 94141 USA

♦E-Mail: info@islamicbulletin.org
♦Web: www.islamicbulletin.org Hajj / Spanish
Español الأسبانية Spanish

رقم اذن بطبع ٥٢٠٩/م/ج في ٣٠ / ١٢/ ١٤٣١

HISTORIAS DE LA SAHABA

Khalifa Umar Ibn Khuttab.

Una historia particularmente interesante ocurrió durante el reinado del Khalifa Umar Ibn Khuttab. A diferencia de otros líderes, Khalifa Umar caminaba alrededor de la ciudad por las noches para ver si todo y todos estaban bien. El trataba de resolver los problemas y trataba de que todo marchara correctamente. Una noche, se fue disfrazado para no ser reconocido por los ciudadanos. Estuvo acompañado por su buen amigo, Ibn Abbas. Fueron a todas partes de la ciudad, y finalmente llegaron a un barrio donde vivía gente muy pobre. Cuando caminaba por una pequeña casa, oyó a una madre decirle a su hija que le añadiera agua a la leche que iban a vender para que pudieran tener una mayor cantidad de leche. La hija le dijo a su madre que aunque lo habían hecho antes de ser musulmanes, ahora eran musulmanes, y ya no podían practicar comercios engañosos. La madre de nuevo insistió en que su hija añadiera agua a la leche. La hija le respondió: "No. El Khalifa dijo que no debemos practicar actos engañosos. "La madre le dijo:" Somos demasiado pobres. Es la única manera en que podremos obtener suficiente dinero para subsistir. El Khalifa se ha olvidado de nosotros, y no sabrá lo que hicimos" La hija le respondió, " Ese dinero no sería legal; como musulmán no haré nada que haga que los otros musulmanes sean engañados".

Los funcionarios vendrán aquí para ver lo que hacemos.
Hija, ve a la cama y mañana yo misma mezclaré la leche con el agua por ti." La hija se negó a participar en el plan de su madre. Y le dijo: "El Khalifa puede o no puede estar aquí, pero sus órdenes deben ser obedecidas. Podemos escapar de la vigilancia de Khalifa y sus oficiales, pero ¿cómo podemos escapar de la atención de Dios y de nuestra propia conciencia? " Y también dijo:" Omar no puede vernos, pero el Dios Umar si puede vernos." La hija se negó a seguir el plan de su madre. Y entonces la madre se quedó tranquila. La lámpara se apagó y la madre y la hija se fueron a dormir. Después de haber escuchado todo esto, Khalifa Umar ya sabía del plan de la madre. Al día siguiente, Khalifa Umar envió a un hombre a comprarle leche a la mujer. Para su sorpresa, la leche no tenía nada de agua añadida. La hija sabía bien lo que era malo y era lo suficientemente fuerte como para sostener a su madre.

Khalifa Umar le dijo a su amigo: "La hija se mantuvo fuerte incluso cuando su madre quería que hiciera algo malo. Ella merece una recompensa. ¿Qué recompensa debería darle? "
"Debería ser recompensada con un poco de dinero", dijo Ibn Abbas. Khalifa Umar dijo: "Una hija como ella sería una gran mujer para mi hijo. Algún día ella sería una gran modelo a seguir como una buena, fuerte, y honesta madre. Porque es tan buena, que debería recibir el regalo más grande de la nación, porque todo el mundo en la nación debe aprender a ser buena como ella".
El Khalifa envió a la joven y a su madre para que fueran a su corte. La madre se estremeció porque tenía miedo cuando se paró frente al poderoso gobernante, pero la joven se puso de pie con valentía y sin miedo.
Luego, delante de todos, Khalifa Omar contó que había oído a la madre y la hija hablando de añadirle agua a la leche, y de la forma en que la hija había hecho lo correcto, incluso cuando su madre le había dicho que no lo hiciera.

Alguien había dicho que la madre debía ser castigada, y el Khalifa le respondió que normalmente lo haría, pero que la había perdonado porque su hija era muy buena. Luego se dirigió a la hija y le dijo: "El Islam necesita de hijas como tú y como Khalifa del Islam, es mi trabajo recompensarte. Me gustaría recompensarte al tenerte como mi hija". Entonces el Khalifa llamó a sus hijos y les dijo: "He aquí una mujer joven maravillosa que sería una gran esposa y madre. No conozco a una mejor novia como esta chica que es tan buena. "Abdullah y Abdur Rahman, los hijos mayores del Khalifa, ya estaban casados. Asim, el tercer hijo no estaba casado todavía, y se ofreció a casarse con la joven. Cuando la mujer joven y su madre estuvieron de acuerdo, Asim se casó con ella y la lechera se convirtió en la nuera del Khalifa. De esta unión nació una hija, Layla, quien se convirtió en su momento en la madre de Omar bin Abdul Aziz, quien se convirtió en uno de los más grandes y únicos Khalifas.

Khalifa Omar Bin Abdul Aziz

Omar Bin Abdul Aziz nació en el año 682 AC, en Medina, Arabia Saudita. Durante su infancia, memorizó todo el Corán. Omar era un disidente directo por parte de su madre, el famoso Amir ul-Momineen, Umar Ibn Jattab (RA). Heredó los buenos rasgos y costumbres de su bisabuelo, que también era uno de los más grandes Khalifas. Cuando Omar Bin Abdul-Aziz se convirtió en Khalifa, hizo los siguientes cambios que fortalecieron la administración:

• Se abolieron todos los impuestos. Las personas comentaron que no había nada en la tesorería y por eso la mayor parte de los ahorros se utilizaron para ayudar a los pobres y a los necesitados. Y respondió diciendo: "... El tesoro del Estado no es para los muros, sino para la gente, así que ¿por qué no repartirlos?"

• En lugar de impuestos, se le pidió a todos los gobernadores que animaran a sus ciudadanos a practicar la agricultura.

• También dictó que si alguien tuviese un pedazo de tierra que no cultivaran desde hace tres años, esa tierra debía ser tomada y dada alguien que si pudiera cultivarla, por lo tanto desalentaba a sumirse en la pereza.

• Hizo que los funcionarios del Estado fueran excluidos de entrar en ningún negocio.

• El trabajo no remunerado se hizo ilegal.

• Las tierras de pastos y reservas de caza (que habían

sido reservadas previamente para las familias de altos rangos) se distribuyeron de manera uniforme entre los pobres para fines de cultivo.

• Instó a todos los funcionarios a escuchar las quejas de sus ciudadanos. Además, de reportar que si cualquier persona hubiese visto a un oficial maltratar a alguien, ese oficial debía ser reportado al líder y a esa persona se le daría una recompensa que oscila entre 100 a 300 dirhams.

• Él le escribió a sus guardias encargados de la prisión que no esposaran a una ninguna persona encarcelada que le impidiera realizar la Oración. También escribió para ellos:

"Si su poder sobre la gente tuviera que llevarle a tratar a los presos injustamente, recuerden el poder que tiene Dios sobre ti." El Bienestar de su sociedad. Cuando llegó el momento de la caridad obligatoria anual, nadie aceptó. En su lugar, fue enviado a pueblos vecinos para elevar los niveles de vida de otros. Todo el mundo fue capaz de ayudar a su familia sin mendicidad. Esto provocó júbilo entre la gente y más lealtad hacia su líder.

Omar también regaló toda su riqueza para mejorar a la sociedad. En su poder, Omar solo poseía una thobe. Su pueblo se dio cuenta de esto, cuando se dieron cuenta de que siempre llegaba tarde a las oraciones del viernes como consecuencia de que él esperaba a que se secara su thobe después de lavarla. Otro ejemplo de este líder notable fue que demostró lo cuidadoso que era en el uso de los recursos de propiedad estatal. En la oficina, Omar tenía dos velas. Si quería escribir asuntos de Estado, lo hacía en la vela que pertenecía al Estado. Sin embargo, si quería escribir sus propias cartas personales, usaría la vela que había sido comprada con su propio dinero.

Siguiendo el ejemplo del Profeta (S), Omar bin Abdul-Aziz envió a sus emisarios a China y el Tíbet, invitando a sus gobernantes a aceptar el Islam. Fue durante la época de Omar bin Abdul Aziz que el Islam echó raíces y fue aceptado por una gran parte de la población de Persia y Egipto.

Omar bin Abdul-Aziz fue el primer Khalifa encargado en realizar una traducción del Corán, del árabe a otro idioma. A petición del Raja (rey) de Sindh (País llamado ahora Pakistán), tradujo el Corán al idioma sindhi antiguo y lo envió al Raja (718 dC). Durante el liderazgo de Omar, la fe floreció como había pasado durante el período de Umar Ibn al Jattab (R). Son estas razones por las que los historiadores a veces se refieren de Omar bin Abdul Aziz como Omar II. Omar bin Abdul Aziz fue también el primer Khalifa que intentó una importante reconciliación de diferencias políticas y religiosas entre los musulmanes. Omar comenzaba orando en los Jumha Khutabs (sermones de los viernes) y leía el siguiente pasaje del Corán: "Dios ordena que practiques la justicia, él manda a ayudar y a colaborar con tus parientes: Él prohíbe la obscenidad, el mal y la opresión, de modo que así puedas recordarlo." (Corán 16:90)

Khalifa Omar Bin Abdul Aziz pronunció su último khutbah (sermón):

"¡Oh pueblo. No fueron creados en vano, ni tampoco a olvidarse de ustedes mismos. Más bien, regresarán a un lugar en el que Dios, Subhannah wa Ta'ala, descenderá con el fin de juzgar y discernir entre ustedes. Los destituidos y los perdidos que abandonaron la compasiva misericordia de Alá el Altísimo, serán excluidos del Jannah, y las fronteras que son tan amplias como los cielos y la tierra.

¿No sabes que la protección mañana, se limitará a los que le temen a Alá (hoy), y para los que dejaron algo efímero por algo permanente, algo pequeño por algo grande, y el miedo por protección?

¿No te das cuenta de que eres el descendiente de aquellos que han perecido, que aquellos que quedan tomarán su lugar después de ti, y que todo esto continuará hasta que todos ustedes vuelvan a Alá, el Altísimo.

"Dios ordena que practiques la justicia, él manda a ayudar y a colaborar con tus parientes: Él prohíbe la obscenidad, el mal y la opresión, de modo que así puedas recordarlo." (Corán 16:90)

¿Todos regresaron a Alá, el Altísimo? Cada día que despachas a Alá, el Altísimo, en todos los momentos del día, alguien que ha muerto, en su mandato después de haber llegado a su fin; lo entierran en una grieta en la tierra y luego lo dejas sin almohada o sin cama. Se ha separado de sus seres queridos, cortando sus conexiones con los vivos, y estableciendo su residencia en la tierra, con la cual él se encuentra cara a cara con las cuentas. Él está hipotecado en sus obras. Él necesitará sus logros, más no las cosas materiales que dejó en la tierra.

Por lo tanto, temed a Allah antes de que la muerte descienda y sus tiempos señalados caduquen. Juro por Alá que yo te digo estas palabras sabiendo que yo mismo he cometido más pecados que cualquiera de ustedes; Por lo tanto, le pido a Allah wa Ta'ala Subhannah perdón y me arrepiento.

Cuando nos enteramos que alguno de ustedes necesita algo, trato de satisfacer su necesidad en la medida en que pueda ser capaz. Siempre que puedo le doy la satisfacción a uno de ustedes con mis posesiones, busco tratarlos como un igual o como mi pariente, para que mi vida y sus vidas sean de igual valor.

Juro por Alá que si yo quisiera otra cosa, a saber, como la riqueza, entonces habría sido fácil para mí solo pronunciar la palabra, ya que estoy consciente de los medios para la obtención de este.

Pero Allah Ta'ala ha publicado en un libro elocuente y en un solo ejemplo (La Sunnah) por medio del cual Él nos guía a la obediencia".

Él (Omar Ibn Abdul Aziz) levantó el borde de su túnica y comenzó a sollozar, haciendo que las demás personas a su alrededor se pusieran a llorar. Y luego se retiró y nunca dio un paso más allí hasta que falleció. El liderazgo de Omar no se puede comparar al de ninguna otra persona - era tan único-. Diferentes líderes reinaron antes y después de él, pero ninguno pudo romper su récord de los magníficos cambios que él realizó. Murió en el año 719 EC, después de gobernar durante sólo dos años y cinco meses. Sus enseñanzas se extrañaron con gran dolor, ya que nunca tendrían un líder como Omar bin Abdul-Aziz.

CORÁN Y CIENCIA

El Noble Corán está lleno de afirmaciones científicas y explicaciones que describen cómo el Todopoderoso Allah (SWT) creó todas las cosas en la tierra y en el Universo.
Subhanallah, todos estos enunciados científicos están en perfecto acuerdo con los descubrimientos científicos de hoy en día.
Allah Todopoderoso dijo: "Pronto les mostraremos nuestros signos en el Universo y dentro de ellos mismos hasta que les sea muy claro que el Hat es la verdad. ¿No es suficiente saber con respecto al Señor que Él mismo ha sido testigo de todas las cosas? (Corán 41:53) " El siglo 20 estuvo lleno de descubrimientos con respecto a los fenómenos celestes en el universo. Sin embargo, los musulmanes ya tenían todo este conocimiento e información gloriosa a su alcance. El siguiente artículo se refiere a solo algunas de la gran cantidad de explicaciones científicas que existen en el Sagrado Corán.

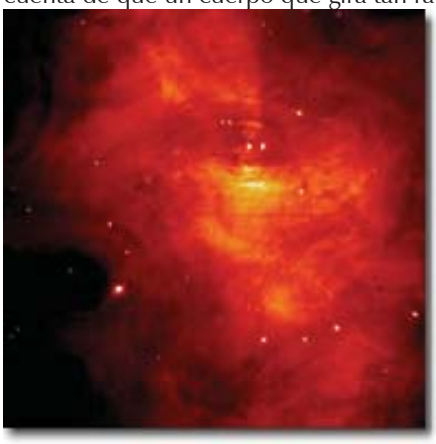
LOS AGUJEROS NEGROS

Los Agujero Negros han sido descubiertos recientemente. Los agujeros negros se forman cuando una estrella que ha consumido todo su combustible colapsa sobre sí misma y se convierte luego en un agujero negro con una densidad infinita y un volumen cero con un campo magnético inmensamente poderoso. Somos incapaces de ver los agujeros negros incluso con los telescopios más potentes, ya que su fuerza gravitacional es tan fuerte que la luz no puede escapar de ellos. Sin embargo, esta estrella colapsada puede ser percibida por el efecto que deja en los alrededores. Los agujeros negros se revelan indirectamente por la gran succión que su fuerza gravitacional ejerce sobre otros cuerpos celestes. Así como en las representaciones del Día del Juicio, el verso a continuación también puede estar apuntando acerca del descubrimiento científico de los agujeros negros: sobre cuando se extinguen las estrellas. (Corán, 77: 8) Por su parte, las estrellas de gran masa también causan deformaciones que son percibidas en el espacio. Los agujeros negros, sin embargo, no solo causan deformaciones en el espacio sino que también forman agujeros en ella. Es por eso que estas estrellas colapsadas son conocidas como agujeros negros. Este hecho puede ser observado en el verso sobre las estrellas, y este es otro elemento importante que demuestra que el Corán es la palabra de Dios: ¡[juro] por el Cielo y la Tariq! ¿Y lo que va a transmitirle es lo que es la Tariq? ¡La Estrella Punzante [la oscuridad]! (Corán, 86: 1-3)

PULSARS: Estrellas pulsantes

¡lo [juro] por el Cielo y la Tariq! ¿Y lo que va a transmitirle es lo que es la Tariq? ¡La Estrella Punzante [la oscuridad]!
(Corán, 86: 1-3)

La palabra "Tariq", nombre del Sura 86, proviene de la "Tarq," raíz cuyo significado básico es golpear con suficiente fuerza como para producir un sonido, o golpear. Teniendo en cuenta que la palabra puede tener un posible significado como "latidos" o "golpear duro", podemos ponerle atención a que esta sura puede ser interpretada como un hecho científico importante. Antes de analizar esta información, echemos un vistazo a las otras palabras empleadas en el verso para describir a estas estrellas. El término "al-taariqi" en el versículo anterior significa una estrella que atraviesa la noche, que perfora la oscuridad, nacida en la noche, que perfora y sigue adelante, golpeando y pegando; una estrella fuerte. Además, que el término "wa" llama la atención por las cosas que se han jurado en el cielo y la Tariq. A través de la investigación llevada a cabo por Jocelyn Bell Burnell, de la Universidad de Cambridge en 1967, se identificó una señal de radio regular. Hasta ese momento sin embargo, no se sabía que podría ser un cuerpo celeste el que fuera la fuente de ese pulso regular o latido como el de un corazón.
En 1967, sin embargo, los astrónomos afirmaron que esa materia crecía más densamente en el núcleo conforme giraba alrededor de su propio eje, y el campo magnético de la estrella también se hacía más fuerte y por lo tanto daba lugar a un campo magnético en sus polos de 1 billón de veces más fuerte que el de la Tierra. Se dieron cuenta de que un cuerpo que gira tan rápido, con un campo magnético tan fuerte emite rayos formados por potentes ondas de radio de forma cónica por cada revolución. Poco después, también se dieron cuenta de que el origen de estas señales es la rápida revolución de las estrellas de neutrones. Estas estrellas de neutrones recién descubiertas son conocidas como "los púlsares." Estas estrellas, que se convierten en púlsares por medio de explosiones de supernovas, son de mayor masa y tienen los cuerpos más brillantes y de mayor movimiento en el universo. Algunos pulsares giran 600 veces por segundo.



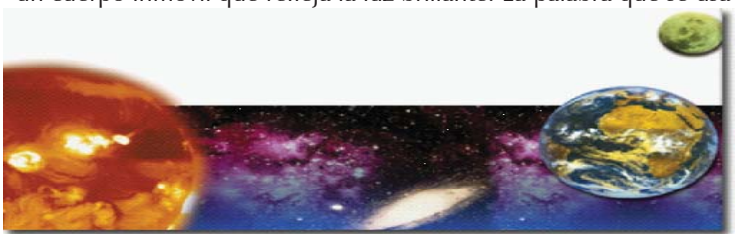
La palabra "púlsar" viene del verbo pulso. De acuerdo con el American Heritage Dictionary, la palabra significa pulsar, de superar. El Diccionario Encarta la define como batir rítmicamente, moverse o vibrar con un fuerte ritmo regular. Nuevamente, según el Diccionario Encarta, la palabra "pulsar" que viene de la misma raíz, significa expandirse y contraerse con un fuerte ritmo regular. Después de este descubrimiento, se dieron cuenta que el fenómeno descrito en el Corán como "Tariq", golpe, dio luz al conocimiento del gran parecido que tiene con la estrellas de neutrones conocidas como púlsares.
Las estrellas de neutrones se forman con el colapso de los núcleos de las súper estrellas gigantes. La materia altamente comprimida y densa en forma de esfera que gira rápidamente, atrapa y aplasta la mayor parte del peso de la estrella y su campo magnético. El potente campo magnético creado por estas estrellas de neutrones que giran tan rápidamente ha demostrado ser la causa de la emisión de las ondas de radio de gran alcance observables en la Tierra. En el tercer verso del Surat al-Tariq, el término "al-najmu al-thaaqibu", que significa perforar, seguir adelante, o abrir agujeros, indica que el Tariq es una estrella brillante que perfora un agujero en la oscuridad y sigue adelante. El concepto del término "adraaka" en la expresión "¿Y quíen le trasmitirá lo que es el Tariq?" Se refiere a la comprensión. Los púlsares que son formados a través de la compresión de las estrellas más grandes que el tamaño del Sol, se encuentran entre los cuerpos celestes que son difíciles de comprender. La pregunta en el verso hace hincapié en lo difícil que es comprender esta estrella. (Allah lo sabe mejor.) Como se mencionó, las estrellas que se describen como Tariq en el Corán llevan una estrecha similitud con los púlsares descritos en el siglo 20, y esto puede revelarnos otro milagro científico del Corán.

LAS DIFERENCIAS ESTRUCTURALES ENTRE EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS

Construimos siete capas firmes por encima de ti. Instalamos una lámpara ardiente. (Corán, 78: 12-13)
Como sabemos, la única fuente de luz en el Sistema Solar es el Sol. Con los avances tecnológicos, los astrónomos descubrieron que la Luna no es una fuente de luz sino que simplemente refleja la luz que llega desde el Sol. La "lámpara" expresada en el versículo anterior es una traducción de la palabra árabe "Siraaj", que describe perfectamente al Sol, la fuente de luz y calor.

En el Corán, Allah emplea diferentes palabras para referirse a este tipo de cuerpos celestes como la Luna, el Sol y las estrellas. Así es como se expresan las diferencias entre las estructuras del Sol y la

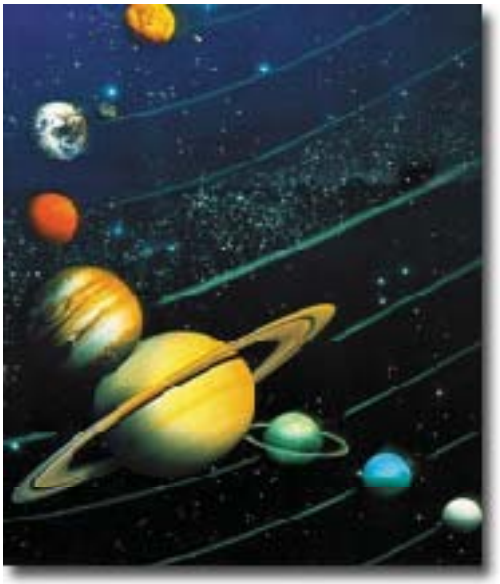
Luna en el Corán: ¿No ves cómo creó siete cielos en capas, y coloca a la Luna como una luz entre ellas y hace del sol una ardiente lámpara? (Corán, 71: 15-16) En este versículo, la palabra "luz" se utiliza para la Luna ("Noor" en árabe) y la palabra "lámpara" para el Sol ("Siraaj" en árabe.) La palabra que se usa para la Luna se refiere a un cuerpo inmóvil que refleja la luz brillante. La palabra que se usa



para el Sol se refiere a un cuerpo celeste que está siempre ardiendo, una fuente constante de calor y luz.
Por otra parte, la palabra "estrella" viene de la raíz árabe "najama", que significa "aparece, emergente, visible." Al igual que en el verso a continuación, las estrellas son también conocidas por la palabra "thaaqib", que se utiliza para describir aquello que brilla y perfora la oscuridad con su luz: la auto-consume y quema: ¡Es la estrella la que penetra a través de la oscuridad! (Corán, 86: 3)
Ahora sabemos que la Luna no emite su propia luz, sino que refleja la que le llega a ella desde el Sol. También sabemos que el Sol y las estrellas no emiten su propia luz. Estos hechos fueron revelados en el Corán en una época en que la humanidad simplemente no tenía los medios para hacer descubrimientos científicos por su propia voluntad. Era una época en que el conocimiento de la gente acerca de los cuerpos celestes era severamente restringido. Es por eso que se enfatiza la milagrosa naturaleza del libro del Islam.

ÓRBITAS Y EL UNIVERSO ROTATIVO

Una de las razones más importantes para el gran equilibrio del universo es el hecho de que los cuerpos celestes siguen caminos específicos. Las estrellas, los planetas y los satélites giran todos alrededor de sus propios ejes y también giran junto al sistema del que forman parte. Las funciones del universo están dentro de un orden perfectamente ajustado, al igual que las ruedas de una fábrica. Todos estos cuerpos celestes siguen las trayectorias y órbitas más finamente calculadas. Durante millones de años, cada uno de estos se han estado moviendo en su propio camino en perfecta armonía con todos los demás. El verso que dice "[Juro] por el Cielo y sus sistemas cíclicos" (Corán, 86:11) indica esta verdad.

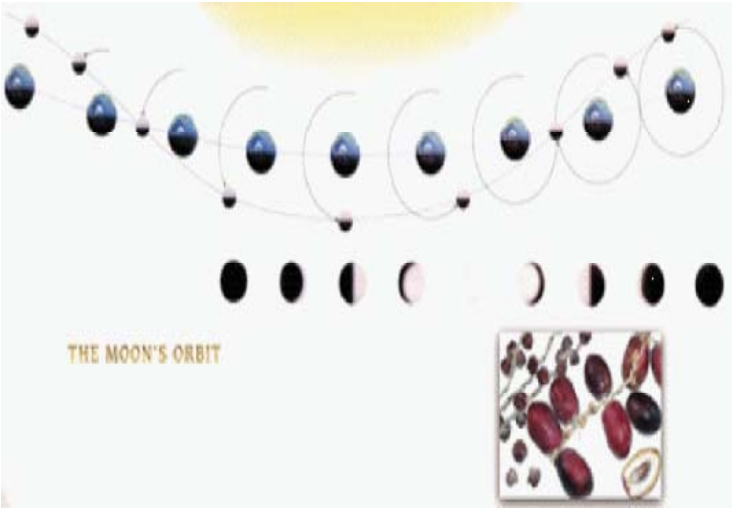


Naturalmente, en el momento en que el Corán fue revelado, las personas no tenían telescopios para estudiar a estos cuerpos encontrados a millones de kilómetros de distancia en el espacio, ni se poseía la tecnología de observación avanzada o nuestro conocimiento moderno de la física y la astronomía. Por consiguiente, era imposible establecer que el espacio tenía "sus órbitas oscilantes," (Corán, 51: 7) como se describe en el verso. El Corán, sin embargo, reveló en ese momento una información clara sobre ese hecho. Esta es una prueba de que este libro es de hecho la palabra de Alá.

TRAYECTORIA DEL SOL

En el Corán se destaca que el Sol y la Luna siguen trayectorias específicas:
Él es Quien creó la noche y el día, el Sol y la Luna, cada una de ellas nadando en una esfera. (Corán, 21:33) La palabra "nadar" del versículo anterior expresada en árabe por la palabra "Sabaha" se utiliza para describir el movimiento del Sol en el espacio. La palabra significa que el Sol no se mueve al azar en el espacio, sino que gira alrededor de su eje y sigue un curso. El hecho de que el Sol no es fijo en su posición, sino que más bien sigue una trayectoria específica también se afirma en otro verso:
Y el Sol se extiende a su lugar de descanso. Ese es el decreto del Todopoderoso, el Omnisciente. (Corán, 36:38)
Estos hechos ya expuestos en el Corán fueron descubiertos por medio de avances astronómicos en nuestros tiempos. Según los cálculos astronómicos, el Sol se mueve a lo largo de un camino conocido como el Apex Solar, en la trayectoria de la estrella Vega, a una increíble velocidad de 720.000 kilómetros por hora (447,000 mph). En términos aproximados, esto demuestra que el Sol transita unos 17.280.000 kilometros (10,74 millones de millas) al día. Así como el Sol, todos los planetas y satélites también viajan a la misma distancia dentro de su campo gravitatorio.

LA ÓRBITA DE LA LUNA



Hemos decretado las fases establecidas para la Luna, y terminó pareciéndose a una fecha de la antigua rama. No es para que el Sol supere a la Luna ni que la noche supere el día; cada una está nadando en su propia esfera. (Corán, 36: 39-40) La Luna no sigue una órbita regular, como los satélites de otros planetas, a medida que orbita la Tierra, algunas veces se mueve detrás de ella y a veces en frente de ella. También se mueve con la Tierra alrededor del Sol, que en realidad sigue un patrón constante que asemeja a la letra "S" en el espacio. Esta ruta, trazada por la Luna en el espacio, se describe en el Corán pareciéndose a una de la antigua rama y de hecho se asemejan en lo retorcida a la rama del árbol. De hecho, la palabra "urjoon" empleada en el Corán refiriéndose a una rama delgada y retorcida se utiliza para describir la parte izquierda de la fruta que ha sido recogida. La forma en que esta rama es descrita como "vieja", también es la más apropiada, ya que las ramas más viejas son más delgadas y más retorcidas.
No hay duda de que es imposible que alguien tuviera algún conocimiento sobre la órbita de la Luna hace 1.400 años. La forma en como este patrón que ha sido identificado en la tecnología moderna y en los conocimientos acumulados, se revela en el libro del Corán es otro milagro científico. Los musulmanes son personas que tienen un gran tesoro en sus manos; el Santo Corán. Este libro no sólo describe la forma en que una persona musulmana debe llevar su vida, sino que también está lleno de explicaciones complejas del mundo en que vivimos. La lectura constante del Corán le permitirá a una persona entender mejor a este mundo y se convertirá en un siervo más cerca de Allah (SWT).

EL RINCÓN DEL COCINERO

Lectores Assalamu Alaikum,

Antes de que nos dirijamos hacia el Rincón del Cocinero, tengo que comunicar mis pensamientos que muchos de nosotros tenemos, incluido yo mismo, cuando se trata de encontrar el equilibrio entre tantos deberes en el Ramadán. ¡Tiempo, tiempo, tiempo! Muchos de nosotros tratamos de incorporar la escuela, el trabajo, las actividades de los niños, el tener tiempo para hacer comidas para nuestras familias, y ser recompensados por nuestra adoración. Hacer una comida es una de las tareas que más consumen tiempo. En el Ramadán anterior, confieso que pasé una gran parte del día preparando la cena. La eficiencia y productividad en la cocina es una habilidad que siempre se puede mejorar.

Sin embargo, durante el Ramadán, es más importante que nunca mantener estas cualidades con el propósito de pasar menos tiempo en la cocina y tener más tiempo para sacar ventaja de las oportunidades de la ibada (adoración) y de las buenas obras. Después de haber ayunado un día entero, todo el mundo desea algo especial para comer. Esto me dejó poco tiempo para centrarme en las cosas más importantes durante el bendito mes del Ramadán, como un salat adicional, la lectura del Corán, o más tiempo de súplica. El Ramadán sólo es una vez al año. No sabemos si vamos a vivir para experimentar otro Ramadán de año que viene. Por lo tanto, para este Ramadán me apunto para hacer algo diferente. El Ramadán no debe ser acerca de crear platos elaborados, lentos y complicados, debe tratarse de concentrar nuestro tiempo y energía en lo que más cuenta.

En esta edición del Boletín Islámico, busqué recetas para alimentar a mi familia y que no terminaran siendo una molestia de tiempo. Por eso, decidí llegar a 4 recetas que podrían completarse fácilmente en 1 hora. ¡Eso sí, una hora! Sin estrés o sin una gran cantidad de esfuerzo de mi parte. Espero que usted y su familia disfruten tanto como nosotros. La primera receta es una deliciosa sopa de coliflor que sabe a qué ha sido cocinada a fuego lento durante horas. Es fácil de hacer y tiene un sabor absolutamente delicioso. Combínalo con un poco de delicioso pan en el momento del iftar.

La segunda receta es un filete de pescado blanco crujiente que es horneado por muy poco tiempo. Mientras el pescado está en el horno, se puede preparar y servir una ensalada de espinacas deliciosa con sabor fuerte y picante con un toque de dulzura.

Para completar esta deliciosa receta prepara un delicioso té de menta marroquí. Calmante y refrescante y es una manera perfecta de terminar la comida. Todos estos platos se pueden realizar en tan sólo 1 hora.

Por último, pero no menos importante, reza a Allah (swt) para que bendiga todo lo que haces. Los esfuerzos empleados para planificar y hacer las cosas de manera más eficiente resultará en una cocina más eficiente durante el Ramadán, insha'allah.

¡A Disfrutar!

Sopa de coliflor

1 cebolla picada
1 coliflor entero cortado en piezas
2 zanahorias picadas
Sal y pimienta al gusto

Coloque la cebolla, las zanahorias y la coliflor en una olla grande. Añada agua hasta que todos los vegetales estén cubiertos. Añada sal y pimienta al gusto. Coloque la sopa a fuego medio-lento hasta que las verduras estén tiernas. Añada la sopa en una licuadora y mezcle hasta que se haga un puré de todos los vegetales. Vierta en copas y a disfrutar. (Sirva con pan caliente)

Pescado

6 trozos de filete de pescado blanco deshuesado sin piel
1 taza de harina blanca
1 taza de leche
1 taza de pan rallado
Sal y pimienta al gusto
½ cucharadita de ajo en polvo
½ cucharadita de pimentón
1 cucharadita de especies italianas
Una bandeja para hornear engrasada con aceite de maíz y precalentar el horno a 375 F

Coloque la harina, la leche y el pan rallado en 3 recipientes por separado. En el tazón del pan rallado, agregue la sal, la pimienta, el ajo, el pimentón y las especies italianas.
Moje cada filete en la harina, la leche, y finalmente en el pan rallado sazonado. Repita hasta que se recubran todos los filetes de pescado. Coloque los filetes de pescado en el horno y cocine por 25 a 30 minutos o hasta que el pescado esté crujiente.

Ensalada de Espinacas

3 cucharadas de mantequilla
1/2 taza de piñones
5 tazas de espinaca cortada en trozos pequeños
1/2 taza de arándanos secos
1 cucharada de semillas de amapola
1/2 taza de azúcar blanca
1/4 cucharadita de pimentón
1/4 taza de vinagre blanco
1/4 taza de vinagre
1/2 taza de aceite vegetal

1. En una cacerola mediana, derrita la mantequilla a fuego medio. Añada los piñones a la mantequilla y revuelva hasta que se tuesten ligeramente. Retire del fuego y deje enfriar.
2. En un tazón grande, combine las espinacas con los piñones tostados y los arándanos.
3. En un tazón mediano, mezcle las semillas de amapola, azúcar, pimentón, vinagre blanco, vinagre de sidra, y aceite vegetal. Mezcle con las espinacas justo antes de servir.

Té de menta Marroquí

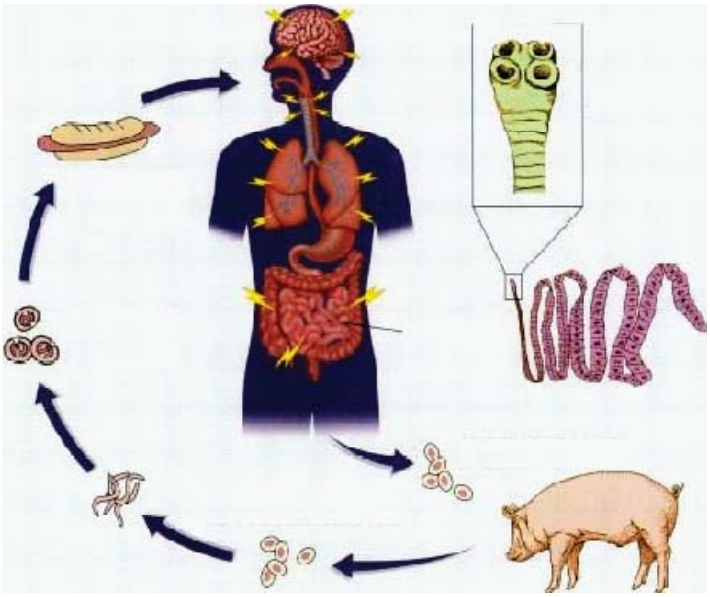
15 hojas de menta fresca
4 a 5 cucharadas de azúcar granulada
5 bolsas de té negro (5 porción té a granel)
Agua

Hierva 5 tazas de agua en una cacerola. Mientras el agua esté hirviendo, eche la menta y el azúcar. Con una cuchara grande, aplaste la menta y el azúcar. Añada té. Añada el agua hirviendo, revuelva y deje reposar hasta que el té tenga el sabor deseado.

www.islamicbulletin.org

LEYES DIETÉTICAS ISLÁMICAS

Él sólo ha prohibido el cadáver, la sangre y la carne de cerdo y lo que se ha consagrado a otro en vez de a Allah. Y cualquier persona que sea obligada a comerlo, sin desearlo o sin excederse, no comete ningún delito. Alá siempre perdona, él es Misericordioso. (Corán, 2: 173)



Comer carne de cerdo es perjudicial para la salud en muchos aspectos. Este daño persiste hoy en día a pesar de todas las precauciones que han tomado. En primer lugar, no importa lo limpias que pueden estar las granjas y los entornos en los que se plantea, el cerdo no es por naturaleza un animal de vida limpia. Juega e incluso come a menudo su propio excremento. Debido a esto y a su estructura biológica, el cerdo produce niveles mucho más altos de anticuerpos en su cuerpo que otros animales. Además, tienen los niveles mucho más elevados de la hormona de crecimiento en comparación con los de otros animales y seres humanos. Naturalmente, estos altos niveles de anticuerpos y de hormona de crecimiento pasan al tejido muscular del cerdo y se acumulan. La carne de cerdo también contiene altos niveles de colesterol y lípidos.

Se ha comprobado científicamente que estas cantidades significativas de anticuerpos, hormonas, colesterol y lípidos en la carne de cerdo representan una grave amenaza para la salud humana.

La existencia de un número elevado de individuos obesos en las poblaciones de los países como los EE.UU. y Alemania, en el que se consumen grandes cantidades de carne de cerdo, es ahora muy bien conocida.

Cuando se expone a cantidades excesivas de hormona del crecimiento como resultado de una dieta basada en carne de cerdo, el cuerpo humano primero excede su peso y luego sufre deformaciones físicas.

Otra sustancia nociva en el cerdo es el parásito de la "triquina". Estos se encuentran con frecuencia en la carne de cerdo y cuando entra en el cuerpo humano, se asienta directamente en los músculos del corazón y representa una amenaza potencialmente mortal. A pesar de que ahora es técnicamente posible identificar a los cerdos infectados con triquina, tales métodos no eran conocidos en los siglos anteriores. Eso significa que todo el que comía cerdo se arriesgaba a la infección por triquina y su posible muerte.

El Islam ha prohibido la sangre de cualquier tipo. Un análisis químico de la sangre muestra que esta contiene una gran cantidad de ácido úrico, una sustancia química que puede ser perjudicial para la salud humana. 98% de ácido úrico del cuerpo se extrae de la sangre por los riñones y se elimina por la orina. La ciencia médica considera que existe un riesgo para varias enfermedades que se encuentran en el cerdo por ser un anfitrión de muchos parásitos y enfermedades potenciales. Es importante señalar que la bioquímica del cerdo excreta sólo el 2% de su contenido de ácido úrico total, el 98% restante permanece como parte integral del cuerpo.

Además como todo el mundo sabe los cerdos se comen su propia excreción, lo que significa que todo el ácido úrico de los otros residuos excretados, en su mayoría entra nuevamente.

Lea las etiquetas

La ley requiere que los fabricantes de alimentos proporcionen la información de los ingredientes en las etiquetas de los alimentos. Esto hace que nuestro trabajo sea más fácil. Todo lo que necesitamos es leer las etiquetas cuidadosamente. Sin duda, las etiquetas de los ingredientes no son la parte más legible de muchos paquetes de alimentos, y no siempre pueden contener información suficiente para determinar el estado Halal de un producto. Pero la lectura de las etiquetas de los ingredientes de alimentos es el primer paso esencial en esa dirección. Al leer las etiquetas, sobre todo hay que buscar los siguiente ingredientes.

Los que merecen una fuerte vigilancia:

Panadería y Cereales

Busque estos en todos las panaderías y productos hechos de cereales: Gelatina, mono- y di-glicéridos, manteca animal, suero de leche. En los cereales buscar malvaviscos. (Contienen gelatina)

Frutas y vegetales

Aditivos y conservantes que puedan añadirse en la preparación de frutas y hortalizas elaboradas y con conservativos.

Buscar: La gelatina, mono- y di-glicéridos, quesos, alcohol o vino.

Dulces

Busque: La grasa animal, gelatina, alcohol, suero de leche, glicerol, glicerina, y malvaviscos.

Conozca a los Sospechosos

Ahora que hemos aprendido cómo detectar los ingredientes sospechosos en una etiqueta de alimentos, aquí hay más información que le ayudará a decidir si estos ingredientes pueden ser considerados Halal o no Halal.

Manteca de cerdo

La manteca de cerdo es una grasa saturada obtenida de porcinos (cerdos], en particular de la cavidad abdominal del animal. Cualquier alimento que contenga manteca de cerdo es completamente Haram.

Mono- y di-glicéridos

El Monoglicérido y los di-glicéridos son lípidos (grasa), son moléculas utilizadas como emulsionantes en manteca, panadería y productos lácteos. Estos pueden ser fabricados a partir de aceites vegetales, grasa de vaca, manteca de cerdo, o aceites marinos.

Por lo tanto, los musulmanes deben atenerse a las etiquetas que digan vegetal o mono- y diglicéridos.

Acortamiento

El acortamiento es una mezcla entre grasa y/o aceite. Si la etiqueta dice simplemente 'manteca', manténgase alejado de ella; incluso puede ser manteca de cerdo. Cuando la etiqueta dice 'manteca vegetal' sin enumerar todas las fuentes vegetales o la adición de las palabras "puro" o "100%". Incluso 1% de manteca de cerdo hará que sea 100% haram.

Enzimas

Las enzimas son una sustancia y proteína que se encuentra formada en todas las células vivas que provocan las reacciones químicas dentro o fuera del cuerpo.

Las enzimas pueden ser extraídas de fuentes animales, terneros y cerdos. Las enzimas vegetales están bien.

En caso de duda, recuerde que siempre puede buscar los símbolos K o U que es Halal (aunque no en artículos alcohólicos). No elija absolutamente ningún cerdo y si no está seguro elija ingredientes vegetales.

¿Por qué hermano?

En cierto modo, la vida de un musulmán gira en torno al concepto de Halal. Él o ella deben obtener ingresos de las fuentes Halal, participar en las transacciones Halal, y comer comida Halal. En todos los ámbitos de la vida, mantenerse alejado del Haram es una lucha de toda la vida. Es obvio que los musulmanes deben buscar una educación y formación para sus hijos, y así prepararlos para esto. La educación de los niños musulmanes no puede ser completa si no logra inculcar en ellos una fuerte fe en la superioridad de las prácticas Halal.

LA EXCELENCIA DE LEER EL CORÁN

Los beneficios de recitar el Corán son numerosos, pero el aspecto más importante es nuestra relación con Dios a través de Su revelación. El Ramadán es el momento ideal para que nuestros niños y nosotros podamos hacerlo. Accedemos al significado del Corán no solo entendiendo con nuestro intelecto, sino al ser conmovidos por la hermosa recitación auditiva que puede penetrar en nuestros corazones cuando ningún argumento o lógica pueden. Ser capaz de recitar con fluidez, y correctamente puede mejorar nuestra fe, especialmente durante el mes del Ramadán. La belleza de la experiencia vocal no se trata simplemente de los sonidos que proyectamos, sino del juicio al que nos comprometemos a perfeccionar en la revelación de Dios en nuestras voces.

El Profeta (SAW) dijo:

"Lean el Corán, porque será como un intercesor para sus recitadores en el Día de la Resurrección. '' (M)

"El que recita una carta del Libro de Allah, será acreditado por una buena acción, y una buena obra obtiene diez veces una recompensa. Yo no digo que Alif-Lam-Mim es una carta, sino que Alif es una carta, Lam es una carta y Mim es una carta '' (T)

"Se le es dicho al compañero del Corán: Lea y elévese (a través de los niveles del Paraíso) y embellezca su voz como lo solía hacer cuando estaba en la dunya. ¡Porque en verdad, tu posición en el Paraíso será en el último verso que recitarás! "
(Ab & T)

"El que es competente en la recitación del Corán estará con los escribas honorables y obedientes (ángeles) y el que recita el Corán y tiene dificultades para recitar, haga todo lo posible para recitarlo de la mejor manera posible, y tendrá una doble recompensa. '' (B & M)

"El mejor entre ustedes es el que aprende el Corán y lo enseña. '' (B).

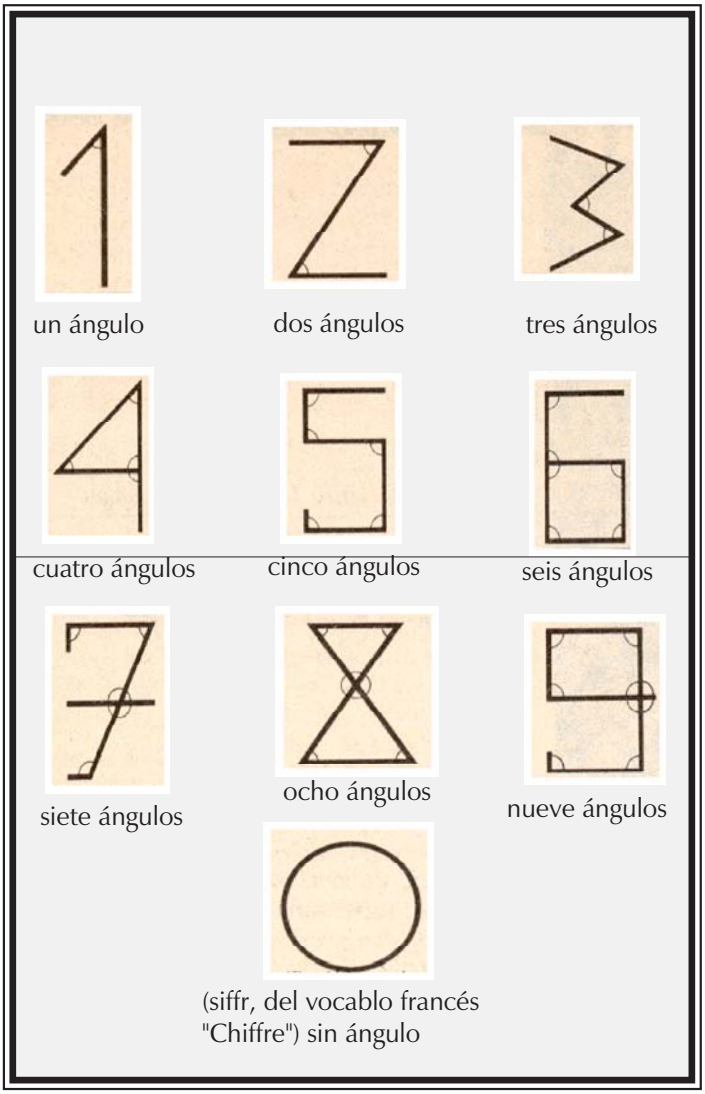
¿Quiere terminar el Corán cada mes?

Dedique unos minutos después de cada oración

Lea 4.5 páginas X 5 oraciones al día x 30 días = 604 páginas (número de páginas en el Corán)

Si está en un verdadero apuro, puede terminar una vez cada dos meses por medio de la lectura de tan sólo 2 páginas.

EL ORIGEN DE LOS NÚMEROS ARÀBICOS



Este gráfico muestra el origen de los números arábigos, que se definieron de acuerdo con el número de ángulos.

Respuestas pagina 26: A través: 1. Zamzam, 8. Maryam, 10. Fatiha, 11. Medina 13. Ibrahim, 15. Di 16. Benyamin, 17. Yaseen, 18. Yaq
Abajo: 2. Ali, 3. Adam, 4. Verde, 5. Khadija, 6. Musa, 7. Inyil, 9. Dawood, 10. Fatimah, 12. Leer, 14. Siete, 17. Yunus, 19. A

El Alfabeto Arábico

Jeem	Tha	Taa	Baa	Alif
Ra	Thal	Dal	Kha	Ha
Daad	Saad	Sheen	Seen	Zain
Fa	Ghayn	Ayn	Tha	Ta
Noon	Meem	Lam	Kaf	Qaf
		Ya	Wow	Ha

Hay veintiocho letras en el alfabeto arábico. Recuerda que el Arabe es leído desde la derecha hacía la izquierda.

Nombre de la Letra		Formas Contextuales			sonido	pronunciación
		principio	medio	final		
Alif	ا	ا	ـا	ـا	A	Como en 'padre' o en 'Amsterdam'
Baa	ب	بـ	ـبـ	ـب	B	como en 'basura' or 'baldosa'
Taa	ت	تـ	ـتـ	ـت	T	como en 'tarea' o 'tope'
Tha	ث	ثـ	ـثـ	ـث	Z	Como en 'zapato', 'zaragoza"
Jeem	ج	جـ	ـجـ	ـج	Y	como en 'yin'
Ha	ح	حـ	ـحـ	ـح	JA	un sonido 'J' en la garganta con mucho aire. Una J como en Jarra.
Kha	خ	خـ	ـخـ	ـخ	Kh	Kh pronounciada desde el frente de la garganta como la j en español y similar a gente.
Dal	د	د	ـد	ـد	D	Como en 'domingo' o 'dado'
Dhal	ذ	ذ	ـذ	ـذ	Dh	Como 'D' en 'dos', 'dedo'
Ra	ر	ر	ـر	ـر	R	Como en 'ración' o 'rollo'.
Zein	ز	ز	ـز	ـز	Z	Como en 'zozobra' o en 'zebra'
Seen	س	سـ	ـسـ	ـس	S	Como el 'sol' o 'suspiro'
Sheen	ش	شـ	ـشـ	ـش	Sh	Como en 'Chica'
Sad	ص	صـ	ـصـ	ـص	S	Una 's' fuerte como en 'solo' or 'Sal' (una profunda y baja s). Es una s enfática.
Dad	ض	ضـ	ـضـ	ـض	DD	Es una enfatica d, para presione la lengua en su lengua. Diga 'don' o 'Dominó' (una profunda d)
Ta	ط	طـ	ـطـ	ـط	TT	Una T fuerte como en 'tifón' (profunda y fuerte t). Para pronunciarla, presione su lengua al final de su boca.
Za	ظ	ظـ	ـظـ	ـظ	Za	Como se pronuncia en 'Zarzamora'.
Ayn	ع	عـ	ـعـ	ـع	"A	como un "Ei en "Éibar"
Ghayn	غ	غـ	ـغـ	ـغ	Gh	Se pronuncia como el Francés"au revoir" 'Paris' or rue, sin embargo es generalmente escrito como gh y no debe ser confundida con el r regular que el Arábico ya tiene.
Fa	ف	فـ	ـفـ	ـف	F	Como en 'far' or 'farsa'
Qaf	ق	قـ	ـقـ	ـق	Q	Para pronunciar esta k debe generarse detrás de la garganta. Como en "Qatar" una 'q' fuerte pero un poco aguda desde el fondo de la garganta.
Kaf	ك	كـ	ـكـ	ـك	K	Como en 'kilo'
Lam	ل	لـ	ـلـ	ـل	L	Como en 'limón' o 'pegar"
Meen	م	مـ	ـمـ	ـم	M	Como en 'mamá' o 'mostrar'
Noon	ن	نـ	ـنـ	ـن	N	Como en 'nómina' o 'noche'
Ha	ه	هـ	ـهـ	ـه	H	Como en 'jirón' o 'jamón'
Waw	و	و	ـو	ـو	w	se pronuncia como 'wu'
Ya	ي	يـ	ـيـ	ـي	y	Como en 'yeso' y se pronuncia 'yi'

El harakat, que literalmente significa "movimientos", son las marcas vocales cortas para los sonidos de la vocal:⟋Fatha (una línea corta por encima de la palabra) le da un sonido de 'a' pronunciado como en "santa". Damma da un sonido de 'u' pronunciado como en 'Junto'. Kasra (una línea corta debajo la palabra) da un sonido de 'i' pronunciado como en 'silla'

Las Reglas Básicas del Tajweed (Hafs) Recitación

COMPRENDIENDO LAS LETRAS

Hay más de setenta reglas de tajweed y a continuación veremos uno de algunos de los principios básicos.

Makhraj- Origen

Las 29 letras arábicas se originan a partir de 17 lugares en la boca, dando a cada letra un sonido distinto.

Sifat-Atributos

Cada letra es pronunciada en una forma particular; algunas son suaves o agudas con un finalización suave o abrupta.

Tanween-Nunación

Cuando hay un doble fatha (ً) *o un doble kasra* (ٍ) , se le agrega el sonido 'n' a la letra

Saakin- Omisión Vocal

Cuando se le agrega Sukoon (ْ) en una letra, es llamado Saakin. Por ejemplo, *Noon Saakin* (نْ). Una sílaba arábica puede ser abierta (finalizando con un vocal) o cerrada (finalizando en una consonante).

Las sílabas cerradas se denotan como *Sukkon* (ْ) *que Noon Saakin* (نْ) es la *Noon* sin una vocal final.

Mushaddad-Geminación

Una letra Shadda arriba (ّ) es llamada Mushaddad. La consonante se duplica. En vez de leer la letra dos veces, el árabe le coloca una señal en forma de W llamado *Shadda* (ّ) encima de ella.

Huroofe Halaqi- Letras de la Garganta
Las siguientes letras son llamadas huroofe halaqi porque son originadas desde elhalaq (garganta):
ء ه ع غ ح خ

LOS SONIDOS

Ikhfa

Ikhfa significa pronunciar la letra con un ligero sonido salido de la nariz y es aplicado cuando cualquiera de las letras aparecen despues de un noon *saakin* (نْ) o *tanween* (ً):
ت ث ج د ذ ز س ش
ص ض ط ظ ف ق ك

Ghunna Cuando la letra noon tiene un *shadda* (ّ) o un *meem* (م) es pronunciada a traves de la nariz.

Noon Saakin & Tanween

Cuando hay un *noon saakin* (نْ) o *tanween* (ً) se aplican las siguientes reglas:

Izhar: Si *hurrofe halaqi* aparece después del *noon saakin* o *tanween*, no hay sonido nasal.

Idgham: Si ي ر م ل و ن aparece incorporado con *noon saakin* (نْ) o *tanween* (ً) si es pronunciado con un sonido nasal.

Qalb: Si la letra *Baa*(ب)aparece después de *noon saakin* (نْ) o *tanween* (ً), la letra *noon*(ن)es cambiada hacía un (م) *meem* y es recitada con un sonido nasal.

Ikhafa: Hay un ligero sonido nasal cuando las siguientes letras aparezcan después del *noon saakin* (نْ) y *tanween* (ً)
ت ث ج د ذ ز س ش

ص ض ط ظ ف ق

Meem Saakin

Las siguientes reglas son aplicadas en el *meem saakin* (مْ):

Izhar: Si *hurrofe halaqi* aparece después del *meem saakin* (مْ) no hay sonido nasal, excepto por las letras *baa* (ب) y *meem* (م).

Idgham: Si *meem saakin* (مْ) aparece después que otra *meem* (م) aparezca, hay un incorporado **Ikhfa**. Luego si letra *baa* (ب) aparece después de *meem saakin* (مْ) habrá un ligero sonido nasal.

LETRAS ESPECIALES

Ra

La letra *Ra* (ر) puede ser pronunciada con un sonido fuerte "lleno de boca" o con sonido ligero como de "boca vacía".

Pronunciar con boca llena cuando:

- *Ra* (ر) tenga *fatha* (َ) o un *dhamma* (ُ)
- Hay un *fatha* (َ) o un *dhamma* (ُ) antes de *Ra saakin* (رْ)
- Hay un *fatha* (َ) o un *dhamma* (ُ) y un *shadda* (ّ) en *Ra* (ر)

Pronunciar con voca vacia:

- *Ra* (ر) tiene un *kasra* (ِ) debajo de el
- Hay un *kasra* (ِ) antes un *Ra saakin* (رْ)
- Hay un *kasra* (ِ) y un *shadda* (ّ) sobre un *Ra* (ر)
- Hay un *Yaa Saakin* (يْ) antes de *Ra* (ر) y decide detener la sentencia.

Laam

La letra *Laam* (ل) puede también ser pronunciada con una boca llena o una boca vacía.

Boca Llena: *fatha* (َ) o un *dhamma* (ُ) aparece antes de la palabra Allah(الله) El *laam* (ل) en Allah (الله) es pronunciada con una boca llena.

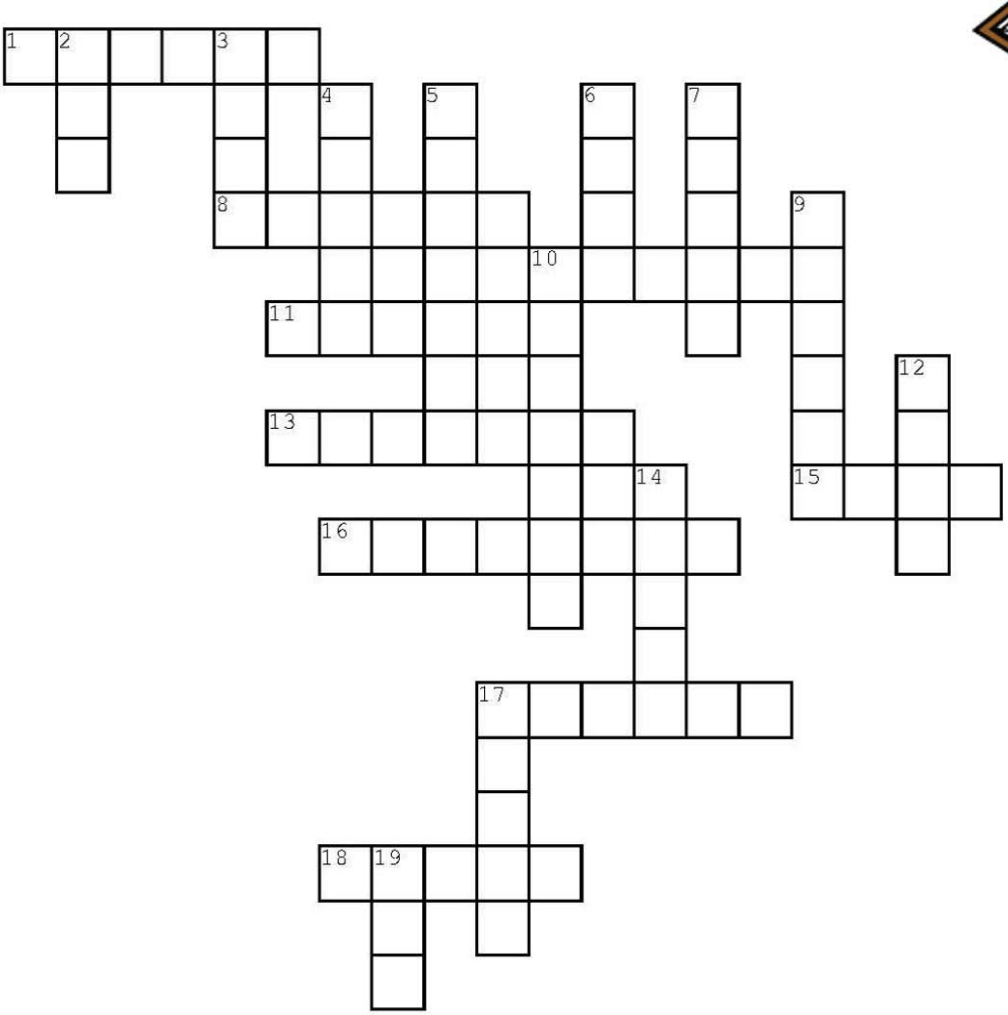
Boca Vacía: *kasra* (ِ) aparece antes de la palabra Allah (الله). El *laam* (ل) en Allah(الله) es pronunciada con una boca vacía.

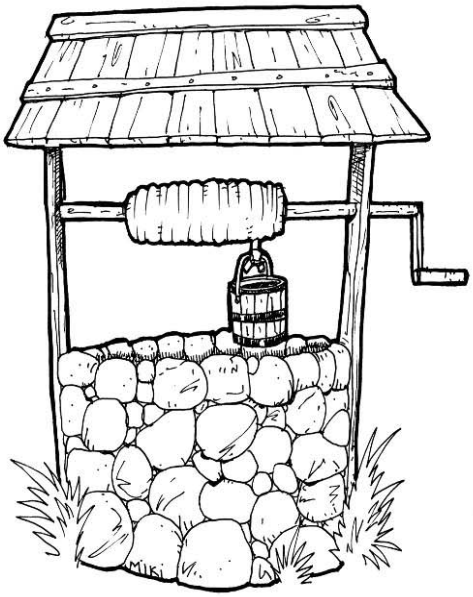
(Maad)
Las vocales siguientes alargan las consonantes que preceden a ellas:

Alif Saakin (اْ) que tienen un *fatha* (َ) antes

Waaw Saakin (وْ) tiene un *dhamma* (ُ) antes de eso. *Yaa Saakin* (يْ) tiene un *kasra* (ِ) antes. *Waaw Saakin* (وْ) y *Yaa Saakin* (يْ) tiene un *fatha* (َ) antes.

EL RINCÓN DE LOS NIÑOS





A través

1. ¿Cuál agua salvó a Hajar y al bebé Ismail?
8. ¿Quién fue la madre del profeta Isaías?
10. ¿Cuál sura es la madre del del Corán?
11. ¿Dónde murió el Profeta Mahoma (SAW)?
13. ¿Qué profeta tuvo un sueño que le dijo que matara su hijo?
15. ¿Cuántos hermanos mayores tenía el Profeta Yusuf?
16. ¿Cuál es el nombre del hermano menor del Profeta Yusuf?
17. ¿Qué Sura es el corazón del Corán?
18. ¿Cuál era el nombre del padre del Profeta Yusuf (era un profeta)?

Abajo

2. ¿Quién era el primo del Profeta Mahoma?
3. ¿Quién fue el primer profeta?
4. ¿Cuál era el color favorito del Profeta Mahoma?
5. ¿Quién fue la primera esposa del profeta Mahoma (S)?
6. ¿Qué profeta fue llevado a la casa del Faraón?
7. ¿Qué libro se le dio al Profeta Isa?
9. ¿Qué profeta podía hablar con los animales y los jinns (genios)?
10. ¿Quién era la hija menor del Profeta Mahoma?
12. ¿Cuál fue la primera palabra revelada al profeta Mahoma?
14. ¿Cuántas aleyas tiene Sura Al Fatiha?
17. ¿Qué profeta fue tragado por la ballena?
19. ¿Qué hizo LA Profeta Nuh?